

LIVRET D'ENTRETIEN

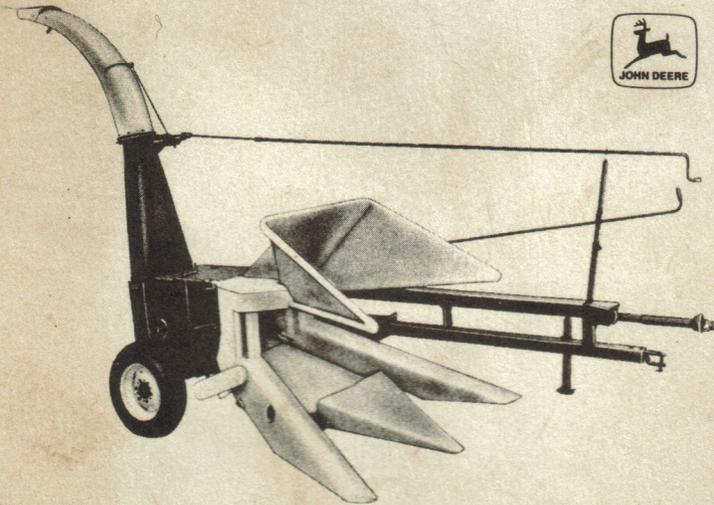
OM-CA 12536

EDITION b 9

ENSILEUSE

34

JOHN DEERE





caractéristiques

Largeur de la machine de base sans équipement	2,44 m (8')
Largeur avec: Plateforme de coupe	2,95 m (9'8")
Ramasseur	2,62 m (8'7")
Récolteur 1 rang	2,44 m (8')
Récolteur 2 rangs	2,60 m (8'6")
Hauteur avec tuyère orientable	3,20 m (10'6")
sans tuyère	2,13 m (7')
Longueur avec tuyère	4,60 m (15'1")
sans tuyère	3,58 m (11'9")
Pneumatique	7,50 x 16 - 8 plis
Ouverture d'alimentation	51 x 12 cm (20" x 4-1/2")
Coupe: type	à tambour
vitesse	1275 tr/mn
Longueur de coupe (normale)	6 à 29 mm (1/4 à 1-1/8")
Puissance du tracteur recommandée	de 35 à 100 CV
Vitesse de la prise de force du tracteur	540 ou 1000 tr/mn (norme ASAE)

Équipements :

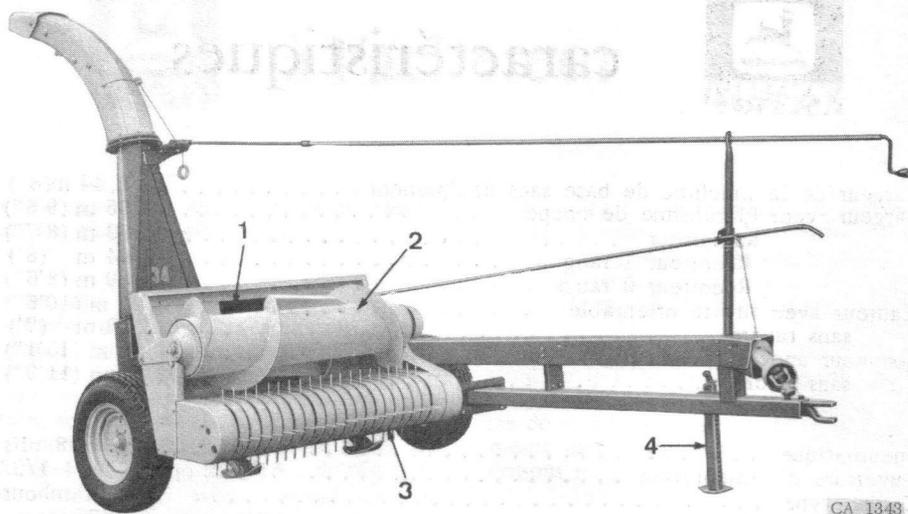
Ramasseur d'andains - largeur de travail	1,33 m (4'31")
Plateforme de coupe - largeur de travail	2,03 m (6' 6")
Récolteur 1 rang - largeur entre becs	0,75 m (2' 4")
Récolteur 2 rangs - largeur totale	1,42 m (4' 6")
- distance entre rangs	0,76 m (2' 4")

Poids de la machine avec :

Ramasseur d'andains	1070 kg (2356 lbs)
Plateforme de coupe	1275 kg (2813 lbs)
Récolteur 1 rang	1062 kg (2344 lbs)
Récolteur 2 rangs	1157 kg (2553 lbs)

John Deere a dessiné différents accessoires et équipements pour adapter ses matériels aux diverses conditions d'utilisation et de climat. C'est la raison pour laquelle ce livret d'entretien donne la liste de ces accessoires et équipements, même s'ils ne sont pas disponibles pour chaque pays. Adressez-vous à votre concessionnaire John Deere si vous avez besoin d'information sur la disponibilité de ces accessoires et équipements.

La conception et les caractéristiques des matériels peuvent être modifiées sans préavis.

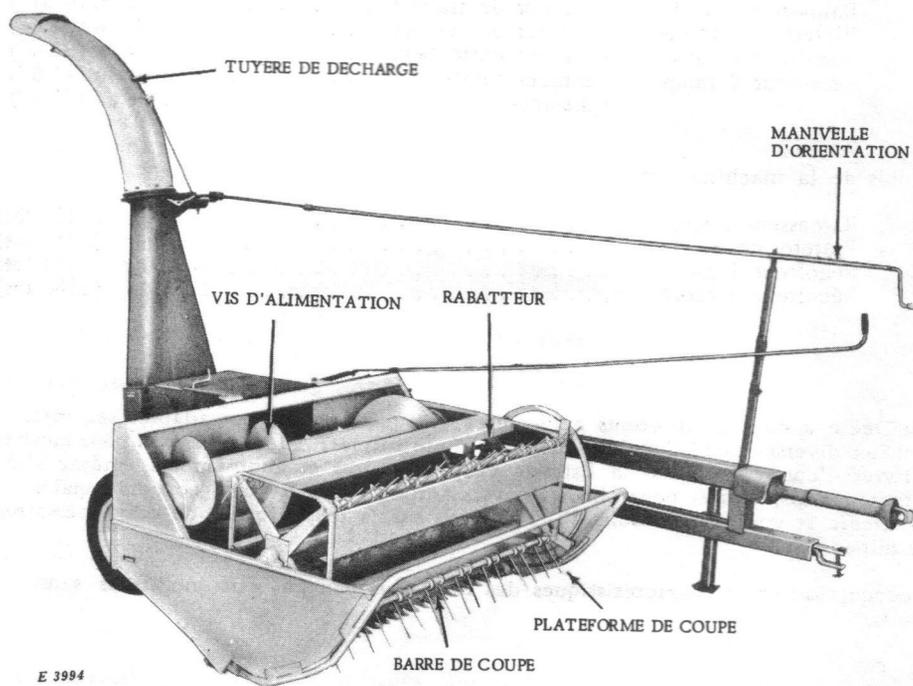


CA 1343

- 1 - Tambours d'alimentation
2 - Vis d'alimentation

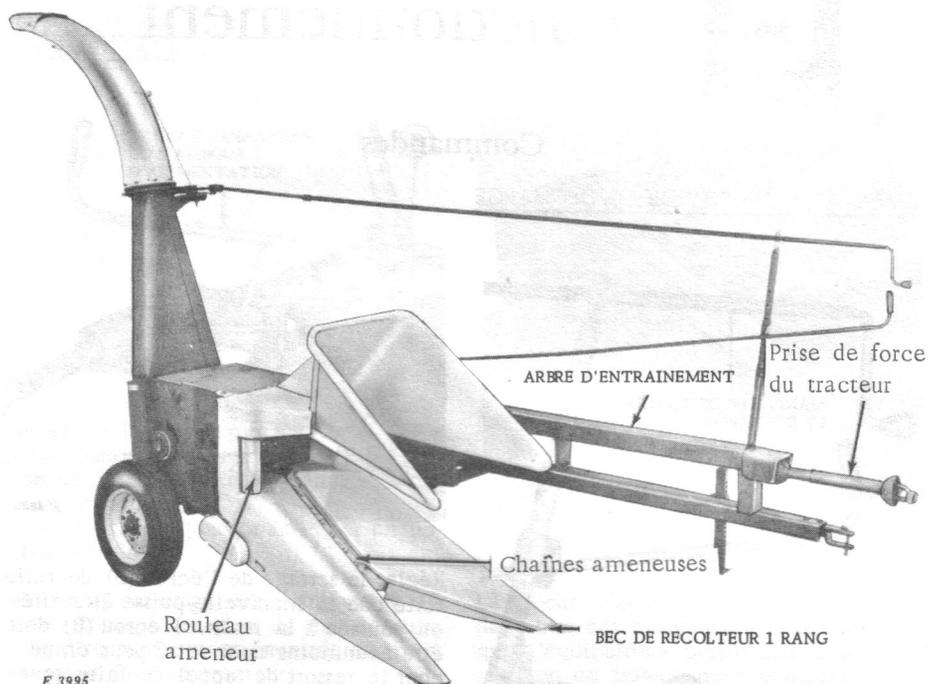
- 3 - Ramasseur
4 - Béquille de flèche

Ensileuse 34 avec ramasseur



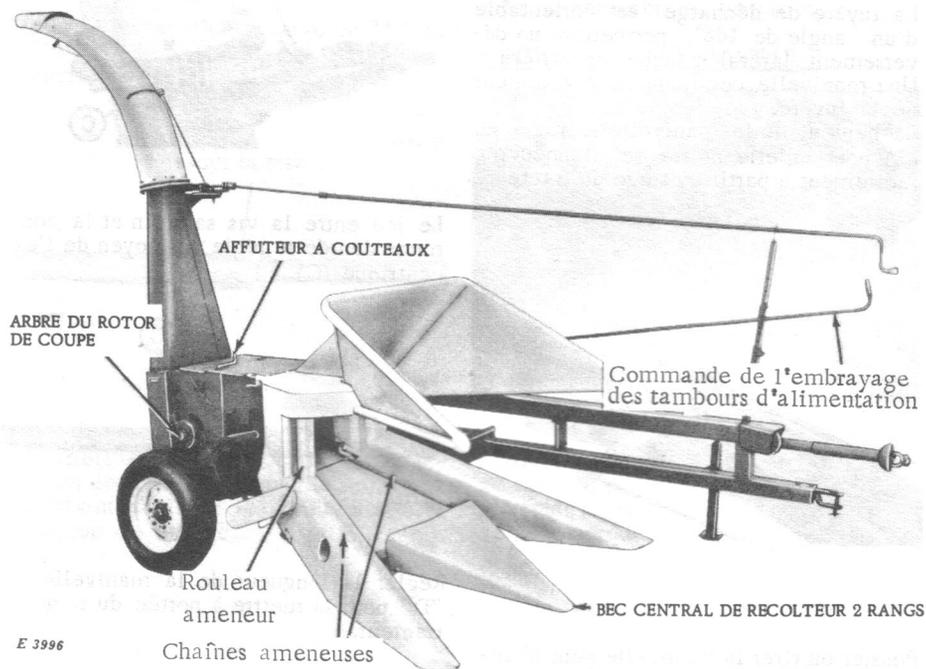
E 3994

Ensileuse 34 avec plateforme de coupe



E 3995

Ensileuse 34 avec Récolteur 1 rang



E 3996

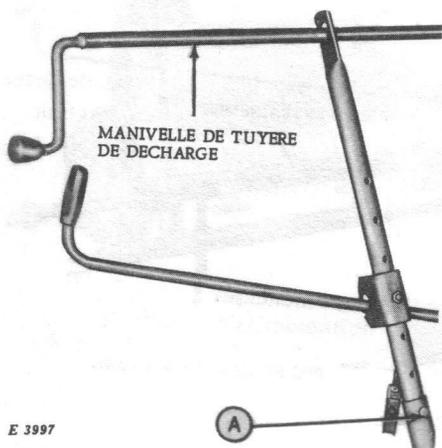
Ensileuse 34 avec Récolteur 2 rangs



fonctionnement

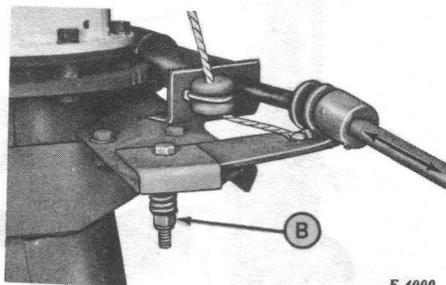
Commandes

MANIVELLE DE TUYERE DE DECHARGE

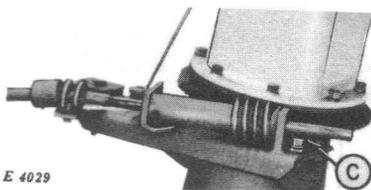


La tuyère de décharge est orientable d'un angle de 165°, permettant un déversement latéral gauche et arrière. Une manivelle commande le pivotement de la tuyère.

La hauteur de la manivelle se règle en (A) pour qu'elle puisse se manoeuvrer facilement à partir du siège du tracteur.

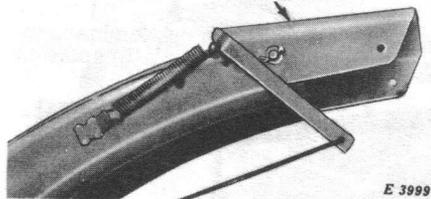


Régler le serrage de l'écrou (B) de telle sorte que la manivelle puisse être tirée ou poussée à la main. L'écrou (B) doit être néanmoins assez serré pour empêcher le ressort de rappel de faire revenir le déflecteur dans sa position initiale.

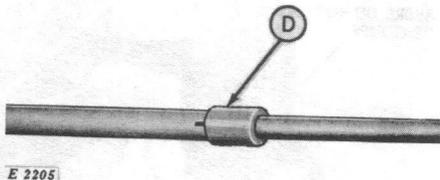


Le jeu entre la vis sans fin et la couronne dentée se règle au moyen de l'excentrique (C).

DEFLECTEUR DE TUYERE



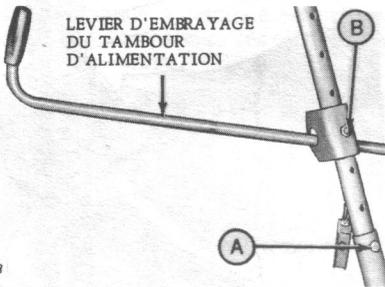
Pousser ou tirer la manivelle pour changer l'angle du déflecteur afin de diriger convenablement la matière hachée dans la remorque.



Régler la longueur de la manivelle en "D" pour la mettre à portée du siège du tracteur.

ATTENTION: Ne pas stationner sous la tuyère de décharge lorsque la machine fonctionne.

LEVIER D'EMBAYAGE DU TAMBOUR D'ALIMENTATION



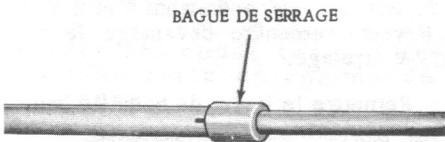
E 3998

Lorsque le levier d'embrayage est en position centrale, le système d'alimentation de l'ensileuse et l'équipement se trouvent débrayés. Pour embrayer, pousser le levier en position arrière.

En cas de bourrage des tambours d'alimentation, la rotation de ces derniers peut être rapidement inversée en tirant le levier vers le tracteur.

Lorsque les tambours sont dégagés, manoeuvrer le levier en position arrière et recommencer l'opération.

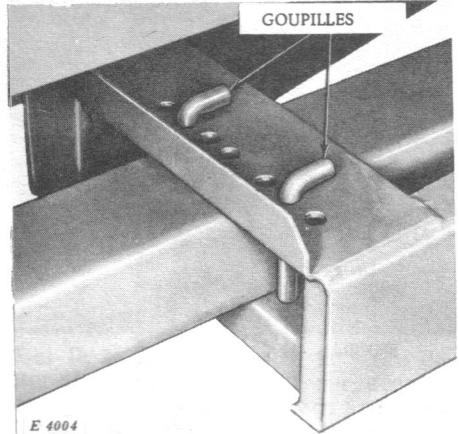
Régler le levier d'embrayage en "A" ou en "B" afin de pouvoir facilement le manoeuvrer, à partir du siège du tracteur.



E 4102

Rallonger ou raccourcir le levier pour une accessibilité meilleure du siège du tracteur en desserrant la bague de serrage et en faisant coulisser le levier. Resserrer la bague de serrage.

POSITIONNEMENT DE LA FLECHE D'ATTELAGE

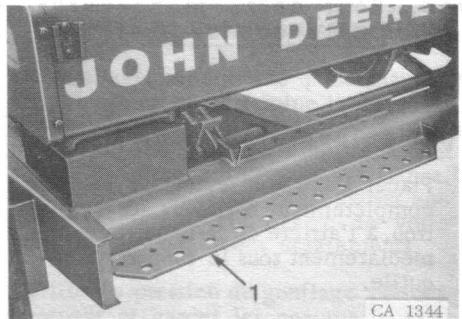


E 4004

La flèche d'attelage peut être placée dans une des cinq positions de manière que l'équipement puisse être placé en position de travail ou tiré directement derrière le tracteur.

Enlever les goupilles de positionnement, déplacer la flèche dans la position désirée et replacer les goupilles.

ATTELAGE D'UNE REMORQUE

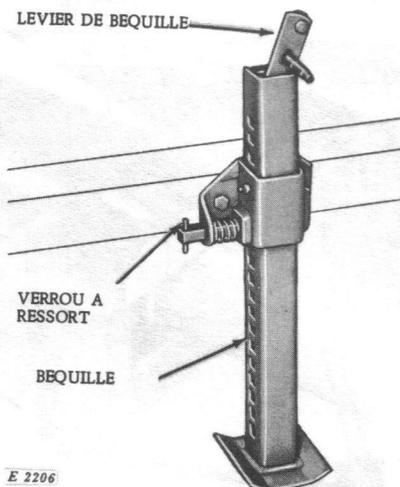


CA 1344

1 - Plaque d'attelage

L'attelage d'une remorque peut être fixé dans les différents trous de la plaque d'attelage, suivant la position désirée de la remorque.

BEQUILLE



E 2206

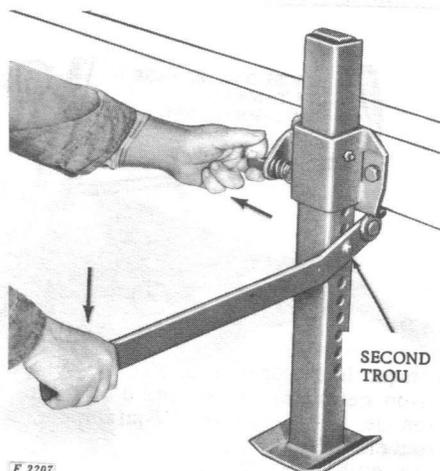
Pendant le fonctionnement ou le transport, la béquille (située sur le côté du timon) est maintenue fermement en position levée par un verrou à ressort.

NOTE: Positionner le verrou dans l'un des cinq trous inférieurs de la béquille pour la verrouiller en position relevée. Pour cela, manoeuvrer la béquille comme suit.

Pour relever le timon

1. Placer l'axe du levier de béquille complètement à travers le premier trou, à l'arrière de la béquille et immédiatement sous le support de béquille.
2. Appuyer vers le bas sur le levier de béquille pour lever le timon.
3. Répéter les manoeuvres 1 et 2 jusqu'à obtenir la hauteur désirée.

Pour baisser le timon



E 2207

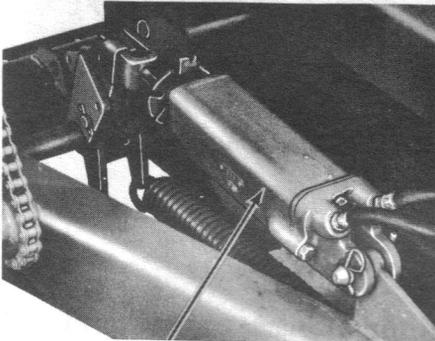
1. Placer l'axe du levier de béquille complètement à travers le second trou en dessous du support de béquille à l'arrière de la béquille.
2. Appuyer vers le bas sur le levier de béquille et dégager le verrou du support de béquille, relâcher la pression sur le levier du support et relâcher le verrou.
3. Répéter les opérations 1 et 2 si l'on veut descendre davantage le timon d'attelage.

Remettre le levier de béquille dans son logement.

NOTE: Lorsque la machine est attelée au tracteur, il n'est pas nécessaire d'utiliser le levier de béquille. Cette dernière peut être soulevée manuellement en tirant le verrou; elle tombera d'elle-même en tirant simplement le verrou.

COMMANDE DE RELEVAGE

Une commande manuelle à cliquet ou un vérin de commande à distance est utilisé pour relever le ramasseur, les récolteurs ou la barre de coupe.

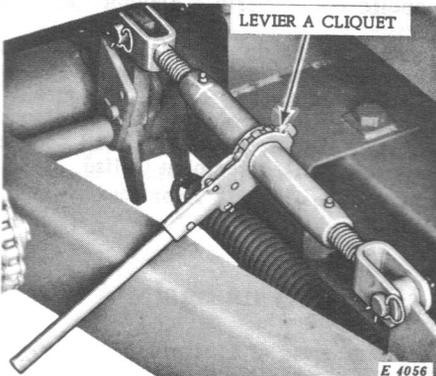


E 4001 Vérin de commande à distance

Si un vérin de commande à distance est utilisé, il doit être conforme aux normes ASAE-SAE standard. Employer un tuyau flexible de 1,37 m. de longueur (54-inch) pour ce montage.

Se renseigner auprès de votre Concessionnaire John Deere pour toutes indications utiles au sujet du vérin et de ses tuyauteries.

NOTE: Se référer à votre livret d'entretien du tracteur pour les informations correctes concernant le raccordement au tracteur des conduites hydrauliques du vérin de commande à distance.



PORTE DE VISITE DU ROTOR DE COUPE



Tirer le loquet de la porte de visite du rotor de coupe vers le haut pour dégager cette porte. Cette porte donne accès aux couteaux du rotor de coupe pour leur réglage. Garder la porte verrouillée fermement.

ATTENTION: Ne jamais ouvrir la porte du rotor de coupe lorsque les couteaux du rotor sont en mouvement. Fermer et serrer les boulons de la porte avant remise en marche.

Préparation de l'ensileuse

GONFLAGE DES PNEUMATIQUES

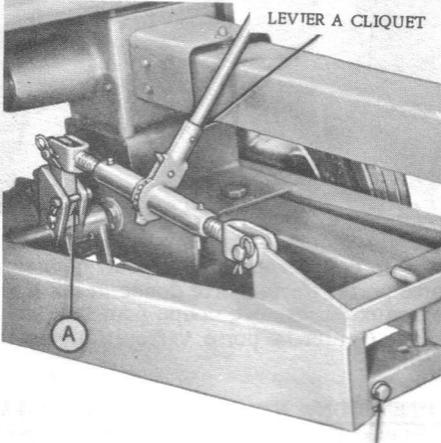
Un gonflage correct des pneumatiques est important et détermine la durée de service que vous obtiendrez de vos pneumatiques. Un gonflage insuffisant peut causer des craquelures dans les flancs. Un gonflage excessif peut causer une usure prématurée au centre de votre pneu ou provoquer des éclatements.

Vérifier la pression de gonflage périodiquement et garder les pneumatiques au gonflage recommandé ci-dessous.

<u>Dimension des pneus</u>	<u>Pression</u>
7.50 x 16 8 plis	1,1 bar

FIXATION DU RAMASSEUR DU RECOLTEUR OU DE LA BARRE DE COUPE

Avant de commencer l'ensilage du fourrage, vérifier le niveau d'huile dans les boîtiers de pignonerie et lubrifier la machine. Ajouter de l'huile si nécessaire. Voir page 18.

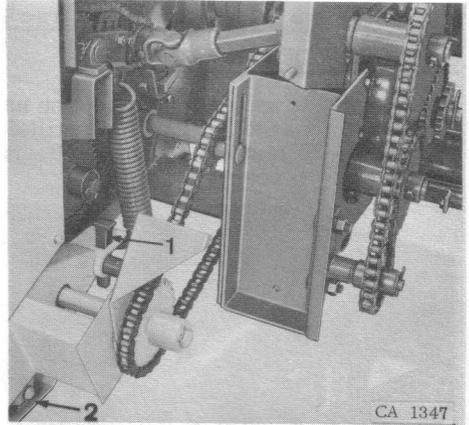


E 4003 REGLAGE DU RESSORT DE RELEVAGE

Lors de la fixation du ramasseur, du récolteur ou d'une barre de coupe, dégager le boulon de verrouillage pour la position transport (voir le chapitre transport), maintenant la partie arrière du tirant de levage (si employé). Placer un boulon "A" de 12,7 x 57 mm (1/2 x 2-1/4 inch) (ou plus long), à l'avant du tirant de levage. Allonger ou rétracter la tige de vérin ou la commande manuelle jusqu'à ce que les deux fixations les plus basses sur l'ensileuse s'alignent avec les deux points de fixation de l'équipement à fixer. Fixer l'équipement aux deux points les plus bas. Ensuite assurer la fixation à l'aide de deux goupilles carrées.

Rétracter le vérin ou la poignée de levage jusqu'à ce que les deux points de fixation supérieurs soient positionnés dans les attaches de fixation de l'équipement à fixer.

Bloquer la fixation de l'équipement à l'aide de deux axes et de deux goupilles à ressort et enlever le boulon "A". Ce boulon peut être utilisé lors du transport.



- 1 - Goupille carrée
- 2 - Béquille relevée

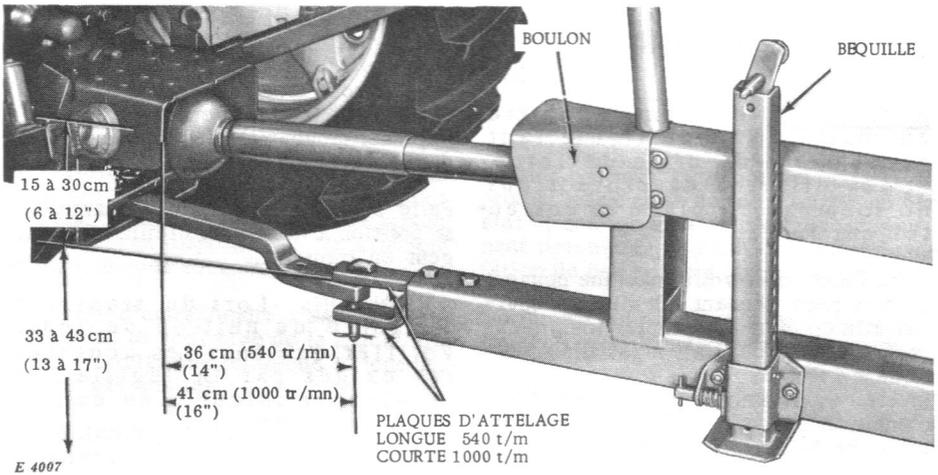
Enroulez la chaîne d'entraînement de l'équipement autour des pignons. La chaîne doit passer au-dessus du tendeur. Aligner le tendeur: fixer ensuite la chaîne et régler le tendeur pour donner une flèche de 6,35 à 25,4 mm (1/4" à 1-inch) à la partie inférieure de la chaîne.

Sur les récolteurs, relevez les béquilles.

NOTE: Alignez le roulement central de prise de force, (voir page 22).

Ressort de levage

Qu'il y ait une commande de levage manuelle ou un vérin d'appoint régler le ressort de levage assez serré pour supporter la plupart du poids de l'équipement. Lorsque l'équipement est complètement levé; le ressort de levage peut être réglé afin de donner un maximum d'assistance. Se référer page 12 ou 13 pour le réglage de l'équipement utilisé.



Préparation du tracteur

L'ensileuse peut être attelée à n'importe quel tracteur ayant une barre d'attelage et une prise de force conformes aux normes ASAE-SAE. Le tracteur doit également avoir une vitesse à la prise de force de 540 ou de 1000 tr/mn s'adaptant à la vitesse de travail de l'ensileuse.

La pression de gonflage des pneus du tracteur spécifiée dans le livret d'entretien du tracteur doit être appliquée.

Régler la barre d'attelage du tracteur de manière à ce que l'on ait 36 cm (14") (pour la vitesse de 540 tr/mn) ou 41 cm (16") pour la vitesse de 1000 tr/mn, de l'extrémité de l'arbre de prise de force au 2^e trou de la barre d'attelage et 15 à 30 cm (6 à 12-inch) du centre de l'arbre de prise de force au-dessus de la barre d'attelage. Le dessus de l'extrémité arrière de la barre d'attelage devra être de 33 à 43 cm (13 à 17-inches) au dessus du sol. Le point d'attelage de la chape doit être aligné verticalement avec le centre de l'arbre de prise de force du tracteur.

Attelage au tracteur

Atteler l'ensileuse à la barre d'attelage du tracteur. Les plaques d'attelage doivent être tournées vers le bas pour une

garde au sol moindre ou montées sous la flèche comme le montre la figure pour une garde au sol plus grande. Elles devront être placées de manière à ce que l'arbre de prise de force soit aussi droit que possible. Lorsque l'on utilise l'ensileuse et un tracteur tournant à 540 tr/mn, s'assurer que la flèche est équipée avec les plaques d'attelage longues c'est-à-dire 31 cm (12-3/4 inch) : employer les plaques d'attelages courtes, 29 cm (11-inches) pour un fonctionnement à la vitesse de 1000 tr/mn.

Fixer l'extrémité arrière du cardan du tracteur à l'arbre de l'ensileuse et serrer à l'aide d'un boulon. Fixer l'extrémité avant du cardan à l'arbre de prise de force du tracteur et le bloquer.

NOTE : Ne jamais utiliser un marteau d'acier lorsque l'on fixe ou que l'on enlève les cardans. Garder les cannelures des cardans propres.

ATTENTION : N'attachez jamais un tracteur équipé en prise de force 1000 tr/mn à une ensileuse équipée d'une prise de force de 540 tr/mn.

Après que l'ensileuse ait été correctement attelée, assurez les béquilles en position haute à l'aide du verrou.

Rodage

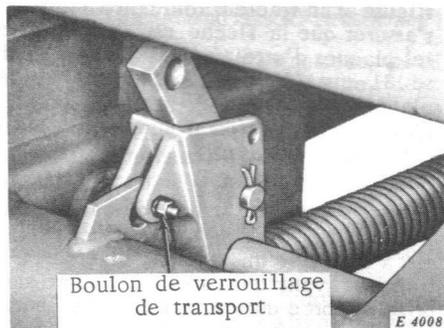
ATTENTION: Ne jamais mettre en marche une ensileuse tant que l'arbre de prise de force et les différentes protections ne sont pas en place et correctement fixés.

Faire fonctionner votre machine neuve à demi-vitesse pendant 30 minutes environ afin de bien assujettir les roulements et de s'assurer qu'il n'y a pas d'échauffement excessif.

Inverser la rotation des rouleaux d'alimentation pendant quelques minutes au début de la période de rodage.

Resserrer toute la boulonnerie et vérifier que les goupilles fendues sont bien ouvertes.

Transport



Boulon de verrouillage de transport

E 4008

Relever l'équipement à l'aide de la commande manuelle ou du vérin de commande à distance. Si le vérin hydraulique ou la commande manuelle est à démonter, placer le boulon de $1/2 \times 2-1/4$ inch) pour tenir l'équipement en position relevée.

Placer et bloquer la flèche dans son extrême position droite en déplaçant une goupille de positionnement calant derrière la roue droite de l'équipement et, reculant le tracteur vers le côté droit. Replacer la goupille de positionnement de la flèche.

Faire pivoter la tuyère de décharge vers sa position arrière pour diminuer la largeur en transport.

ATTENTION: Lors du transport sur route de nuit ou de jour, vérifier que tous les accessoires exigés par la législation en vigueur soient bien en place et en bon état.



FSP 1078

Sécurité

La sécurité de l'opérateur a toujours été l'une des préoccupations principales des ingénieurs John Deere. Garants de protection et autres dispositifs de sécurité sont utilisés le plus souvent possible.

1. Avant d'entreprendre l'entretien, le réglage ou le nettoyage de la machine et avant d'atteler une remorque à l'ensileuse, ne pas oublier :

- a) d'interrompre la transmission de puissance.
 - b) d'arrêter le moteur et ensuite:
 - c) d'attendre que le rotor se soit complètement arrêté.
2. Ne jamais rester sous la tuyère de décharge lorsque l'ensileuse fonctionne.
3. Vérifier que tous les garants de protection sont bien en place lorsque la machine fonctionne.

Veiller toujours à ce que les garants de protection de prise de force soient en bon état et que les garants d'extrémité tournent librement. Lubrifier les points de rotation de ces organes si nécessaire.

Ne jamais ouvrir la porte de visite du rotor de coupe lorsque celui-ci tourne.

Lors du réglage des couteaux, caler le rotor de coupe à l'aide d'un morceau de bois pour empêcher le rotor de tourner.

Tenez vos mains, vêtements, toujours éloignés des pièces en mouvement.

Ne jamais dételer une remorque sur un terrain en pente.

N'oubliez pas, la vie que vous sauvez est peut être la vôtre.



FSP 1053

Mise en route de l'ensileuse

ATTENTION: Ne jamais mettre en route une ensileuse à fourrage sans que l'arbre de prise de force et autres garants de protection soient en place et bien fixés.

Embrayer les rouleaux d'alimentation, avant d'embrayer la prise de force du tracteur. Pousser le levier en position arrière.

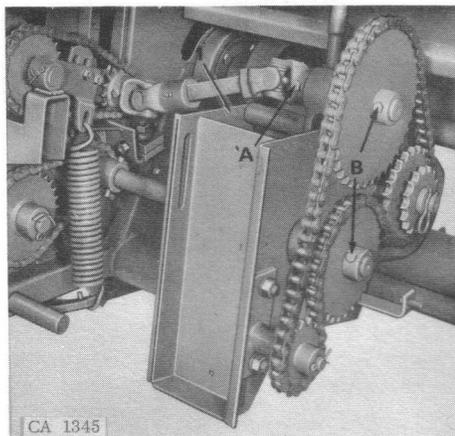
Mettre en route le tracteur et donner approximativement le demi-régime. Ensuite, engager la prise de force du tracteur.

IMPORTANT: N'embrayer pas la prise de force quand le tracteur est à plein régime car il en résulterait un dommage pour l'embrayage.

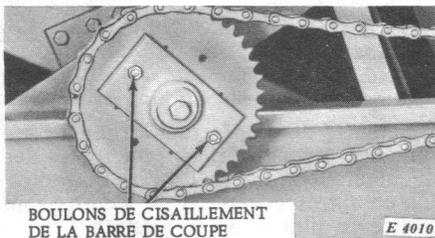
Le rotor de coupe fonctionnera à 1275 tr/mn sur les ensileuses tournant à 540 et 1000 tr/mn lorsque l'arbre de prise de force sera entraîné à la vitesse correcte de 540 ou 1000 tr/mn. Cette vitesse du rotor de coupe doit être maintenue en permanence pour obtenir un maximum d'efficacité.

ATTENTION: Ne jamais faire fonctionner une ensileuse à 540 tr/mn avec un tracteur équipé à 1000 tr/mn à la prise de force.

Boulons de cisaillement et embrayage de Sécurité



1 - Embrayage de sécurité



BOULONS DE CISAILLEMENT DE LA BARRE DE COUPE

E 4010

Les boulons de cisaillement et l'embrayage de sécurité non réglable aident à la protection de la machine, en cas d'incident. Le boulon de cisaillement "A" est situé sur l'entraînement du rouleau d'alimentation supérieur. Le boulon de cisaillement "B" est utilisé dans le pignon d'entraînement du rouleau d'alimentation inférieur. Deux boulons de cisaillement sont aussi situés dans le pignon d'entraînement du rabatteur de l'équipement en barre de coupe.

Si un boulon se cisaille, le remplacer. Utiliser un boulon de cisaillement spécial John Deere, N° de pièce E39787, dans l'entraînement du rouleau d'alimentation: sur la barre de coupe employer un boulon standard de 5/16 x 1-1/2 inch qui se cisillera dans la partie non filetée. (Ne pas employer un boulon traité).

NOTE: Enduire l'arbre et le moyeu avec de la graisse SAE, tous usages quand on remplace les boulons de sécurité.

L'embrayage de sécurité est monté dans le pignon d'entraînement de l'équipement et n'est pas réglable.

Lorsqu'un patinage se produit, l'ensileuse étant équipée d'une barre de coupe ou d'un récolteur, vérifier l'état et le réglage de la barre de coupe, car les lames encrassées ou mal réglées demandent un effort excessif à l'embrayage. Lorsqu'un patinage excessif est constaté, démonter les disques d'embrayage et les nettoyer dans un solvant, afin d'éliminer les corps gras en contact avec les disques.

Réglage d'utilisation

RECOLTEUR

Pression au sol

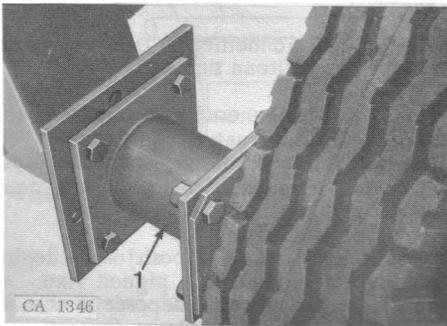
Régler la tension du ressort de relevage afin de réduire la pression au sol, laquelle faciliterait le bourrage du récolteur. Ceci peut être fait en levant l'équipement à sa hauteur maximum et enserrant, ou en desserrant le boulon de réglage du ressort.

Une assistance supplémentaire au levage peut être obtenue en utilisant un ressort auxiliaire de levage fourni avec la barre de coupe. Il peut être également acheté comme un accessoire.

Hauteur de coupe

Lorsqu'on travaille dans des champs rocailleux ou dans des champs où les rangs ont été butés, le récolteur peut être élevé pour permettre à la faucheuse d'éviter les aspérités du sol. La faucheuse peut être levée en abaissant les pivots de roues. Ceci permet aux bcs des cueilleurs d'être abaissés pour ramasser les tiges couchées tout en maintenant la hauteur de coupe de la faucheuse (voir page 15).

EXTENSION D'ESSIEU POUR RECOLTEUR 2 RANGS



1 - Extension d'essieu

L'emploi d'extension d'essieu est souhaitable lorsque l'on travaille dans des cultures en buttes ou en sillons. Cette extension qui est livrée avec le récolteur 2 rangs doit être montée sur le côté droit de l'ensileuse. Elle peut être montée en trois positions différentes; la position basse élèvera les coupeurs de votre récolteur afin d'éviter les aspérités du sol.

L'une, ou les deux roues peuvent être inversées afin de permettre un alignement correct d'après les espaces entre les rangs. Les deux roues doivent être montées à la même hauteur pour respecter le niveau de l'ensileuse.

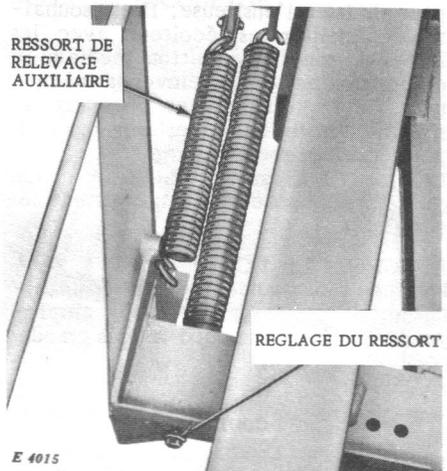
RAMASSEUR

Régler la tension du ressort de levage pour permettre au ramasseur de flotter plutôt que de gratter le sol sur les aspérités.

BARRE DE COUPE

S'assurer que le ressort auxiliaire est installé et régler ensuite la tension du ressort de levage de manière que la barre de coupe flotte plutôt que de racler sur les aspérités du sol. Ceci peut être effectué en levant l'équipement à sa hauteur maximum et en desserrant ou en resserrant le boulon de réglage à l'avant du ressort.

Ne pas faire fonctionner la barre de coupe, trop près du sol, plus qu'il n'est nécessaire.



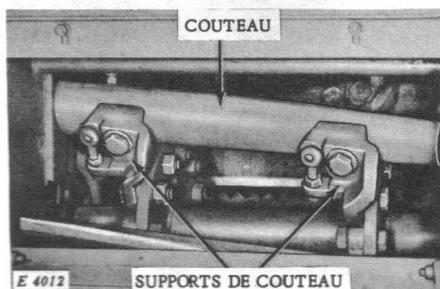
ROUES ET FUSEES



La hauteur de travail de l'ensileuse variera suivant l'équipement utilisé et les conditions de récolte. La hauteur de travail est déterminée par la position des fusées. Lorsque les fusées sont en position haute, l'ensileuse sera plus près du sol. Lorsque les fusées sont en position basse, l'ensileuse sera en position haute. Utiliser le ramasseur avec les fusées en position médiane ou en position haute pour abaisser l'ensileuse. Il est souhaitable d'utiliser les récolteurs avec les fusées de roues en position médiane ou en position basse pour élever la machine. Ceci protégera les couteaux et maintiendra les becs cueilleurs bas pour permettre un meilleur ramassage. Utiliser l'équipement barre de coupe avec les fusées de roues en position médiane.

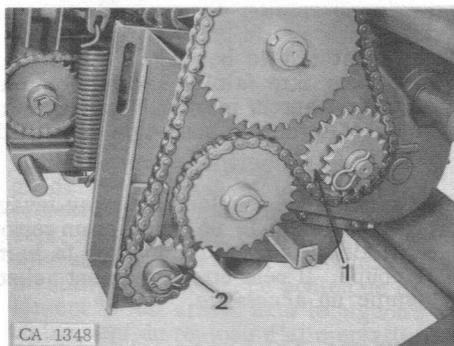
LONGUEUR DE COUPE

Pour une plus grande capacité et un minimum de puissance demandé, employer la longueur de coupe la plus grande possible.



Le tableau page 15 montre comment obtenir les différentes longueurs de coupe de votre ensileuse; pour passer d'une longueur de coupe à une autre, il est nécessaire d'effectuer l'une (ou les deux) des opérations suivantes:

1. Ajouter ou enlever des couteaux sur le rotor de coupe.



- 1 - Pignon double du rouleau d'alimentation
 - 2 - Pignon tendeur
2. Changer, ou inverser le pignon d'entraînement de l'arbre du rouleau d'alimentation.

REGLAGE DE LA LONGUEUR DE COUPE

Pour un fonctionnement à 2 couteaux, positionner les couteaux diamétralement opposés.

Pour un fonctionnement à trois couteaux, enlever un couteau sur deux.

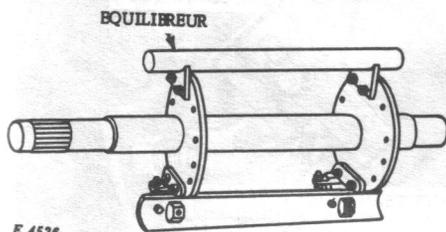
Pour un fonctionnement à quatre couteaux, déposer quatre couteaux en laissant deux, diamétralement opposés. En remonter deux, équisistant aux deux restés sur le rotor.

Lorsque l'on inverse la position du double pignon sur le boîtier à pignon fixe, il n'est pas nécessaire de déposer la chaîne. Desserrer le pignon tendeur, inverser ensuite le pignon. Si l'on utilise un pignon d'entraînement de 12 dents, abaisser le pignon tendeur à sa plus basse position pour rattraper le débattement.

Longueur de Coupe							
A Avec le pignon double standard de 16 et 24 dents B Avec le pignon double spécial de 12 et 18 dents (AE 22392) TOUTES LES LONGUEURS DE COUPE SONT THEORIQUES							
		6 couteaux	4 couteaux	3 couteaux	2 couteaux	1 couteau (*)	
Boîtier d'entraînement du type à pignon fixe							
Pignon d'entraînement du rouleau d'alimentation	A	16 dents	6,35 mm (1/4")	9,52 mm (3/8")	12,7 mm (1/2")	19,05 mm (3/4")	38,1 mm (1-1/2")
		24 dents	9,52 mm (3/8")	14,29 mm (9/16")	19,05 mm (3/4")	28,57 mm (1-1/8")	57,2 mm (2-1/4")
	B	12 dents	4,76 mm (3/16")	7,14 mm (9/32")	9,52 mm (3/8")	14,29 mm (9/16")	28,57 mm (1-1/8")
		18 dents	7,14 mm (9/32")	10,72 mm (27/64")	14,29 mm (9/16")	21,43 mm (27/32")	42,86 mm (1-11/16")

(+) Nécessite un équilibreur spécial opposé au couteau (voir page 42).

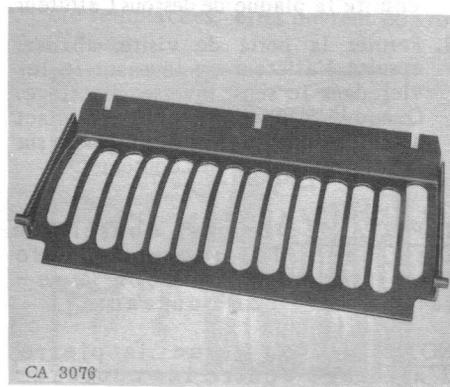
Équilibreur pour rotor de coupe à 1 couteau



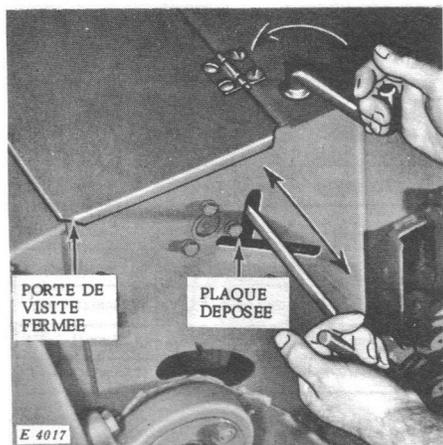
L'équilibreur de rotor est livré en accessoire, voir page 42.

La longueur de coupe maximum obtenue avec l'équilibreur de rotor de coupe et un couteau est de 57 mm (2-1/4 pouce) valeur théorique.

GRILLE DE RECOUPAGE



La grille de recoupage est utilisée dans les récoltes sèches et donne des longueurs de coupe plus uniformes. Cette grille est livrée en accessoire (voir page 42).

AFFUTEUR DE COUTEAUX

Utiliser l'affûteur de couteau en effectuant les opérations suivantes indiquées ci-dessous :

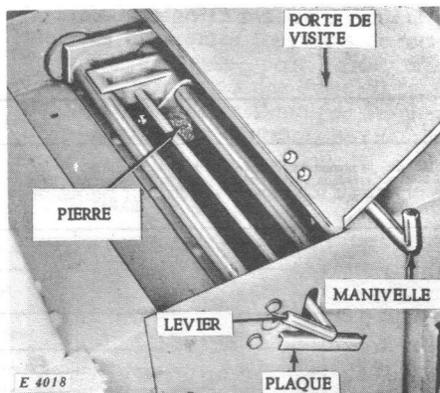
1. Engager la prise de force tout en gardant un régime minimum.
2. Tourner le levier dans le sens d'horloge afin de lever l'affûteur. Enlever ensuite la plaque de dessous l'affûteur.
3. Fermer la porte de visite, abaisser ensuite l'affûteur en tournant le levier dans le sens inverse d'horloge. Quand l'affûteur entre en contact avec les couteaux, le faire glisser sur la longueur totale des couteaux.

IMPORTANT: Ne pas abuser de l'affûteur de couteaux. Ne l'utiliser que de façon à refaire le fil des couteaux.

NOTE: Si l'on force la pierre d'affûtage contre les couteaux, il en résultera des vibrations excessives et l'usure prématurée de la pierre. Appuyer doucement et prendre son temps.

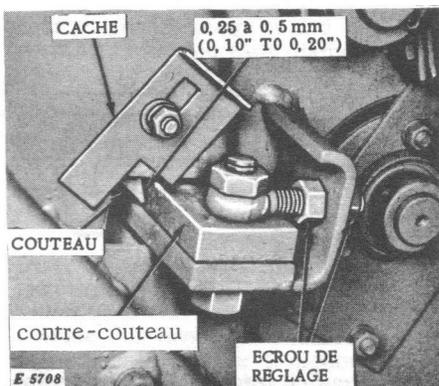
4. Après le meulage, arrêter le moteur du tracteur.

5. Relever l'affûteur : replacer la plaque. Diriger la pierre vers le bas contre la plaque, afin de la maintenir en place.



6. Régler les extrémités de la barre d'affûtage afin de donner un jeu aux couteaux de 0,25 x 0,51 mm (0,010 à 0,020 inch).

Pour régler la barre d'affûtage, commencer par faire glisser les caches de leurs attaches respectives. Desserrer les boulons de montage. Desserrer un écrou de serrage pendant que l'on resserme l'autre afin de régler la barre d'affûtage par rapport aux couteaux. Serrer les boulons de montage au couple de 26mkg (188 ft-lbs). Fermer et bloquer les caches.



IMPORTANT : Si les couteaux ont été excessivement usés ou trop meulés, le débit de sortie du matériau peut en être affecté. Repositionner alors le jeu du couteau sur le boîtier du rotor de coupe comme décrit à la page 25.

Remisage

Afin d'obtenir le meilleur rendement possible dès le début de votre campagne suivante, amener votre ensileuse chez votre Agent John Deere pour une révision complète et tout le travail d'entretien qu'elle nécessite à la fin de chaque saison.

en fin de saison

1. Remiser votre ensileuse dans un endroit à l'abri de l'humidité.
2. La nettoyer minutieusement à l'intérieur et à l'extérieur. Les dépôts de fourrage et de poussière peuvent amener de l'humidité et par suite, de la rouille.
3. Graisser complètement la machine selon les tableaux de lubrification.
4. Repeindre toutes les pièces où la peinture a été enlevée.
5. Enlever toutes les chaînes et lavez-les dans un solvant. Séchez les bien et enduisez-les d'une huile épaisse.
6. Mettre l'ensileuse sur cales pour soulager les pneumatiques. NE PAS DÉGONFLER LES PNEUS. S'ils sont exposés, les protéger de la lumière, de la graisse ou de l'huile.
7. Etablir une liste de pièces détachées dont vous aurez besoin et faites-en le plus tôt possible la commande. L'Agent pourra ainsi effectuer votre commande de pièces et les monter durant la période creuse, évitant ainsi des retards pour la prochaine saison.

en début de saison

1. Vérifier si le limiteur de couple fonctionne convenablement.
2. Nettoyer les chaînes de l'huile épaisse dont vous les aviez enduites.
3. Graisser tous les points de la machine pour chasser l'humidité qui aurait pu s'accumuler dans les roulements (voir chapitre lubrification).
4. Vérifier la pression de gonflement des pneumatiques (voir page 8).
5. Vidanger et rincer le boîtier de renvoi d'angle et refaire le plein jusqu'au niveau du bouchon de remplissage (voir chapitre lubrification).
6. Resserrer toute la boulonnerie.
7. Si des pièces mobiles importantes ont été remplacées, elles devront être rodées.



FSP 1052



lubrification

Le fonctionnement efficace et économique de n'importe quelle machine dépend principalement d'une lubrification appropriée et régulière de toutes les pièces en mouvement avec un lubrifiant de qualité.

Nettoyer les graisseurs avant de les garnir. Remplacer les graisseurs perdus ou cassés immédiatement.

ATTENTION : Ne nettoyez pas, ne lubrifiez pas ou ne réglez pas votre machine quand cette dernière fonctionne.

SYMBOLES



Lubrifiez toutes les 10 heures de fonctionnement avec une graisse du type SAE, tous usages.



Lubrifiez toutes les 100 heures de fonctionnement ou une fois par saison, selon les cas (avec une graisse SAE, tous usages).



Badigeonner à la graisse périodiquement.



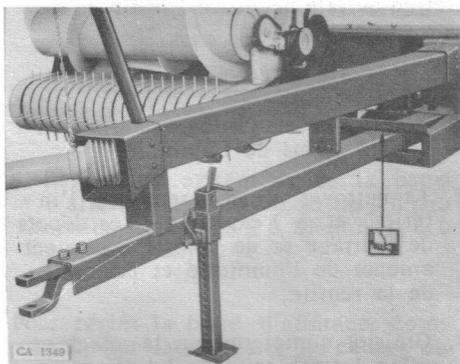
Lubrifiez périodiquement avec une huile SAE 30.

Lubrification à la demande

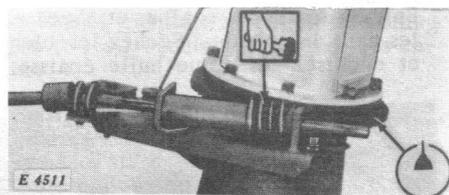
CHAINES

Suivant le temps et les conditions de travail dans les champs, les chaînes deviendront grippées ou encrassées. S'il est nécessaire, démonter les chaînes, les nettoyer dans du gasoil et les tremper ensuite dans de l'huile. Egoutter ensuite les chaînes et les remettre en place sur la machine.

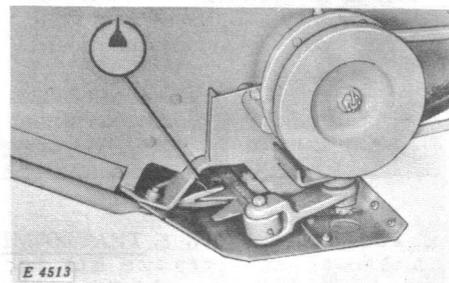
FLECHE D'ATTELAGE



TUYERE DE DECHARGE



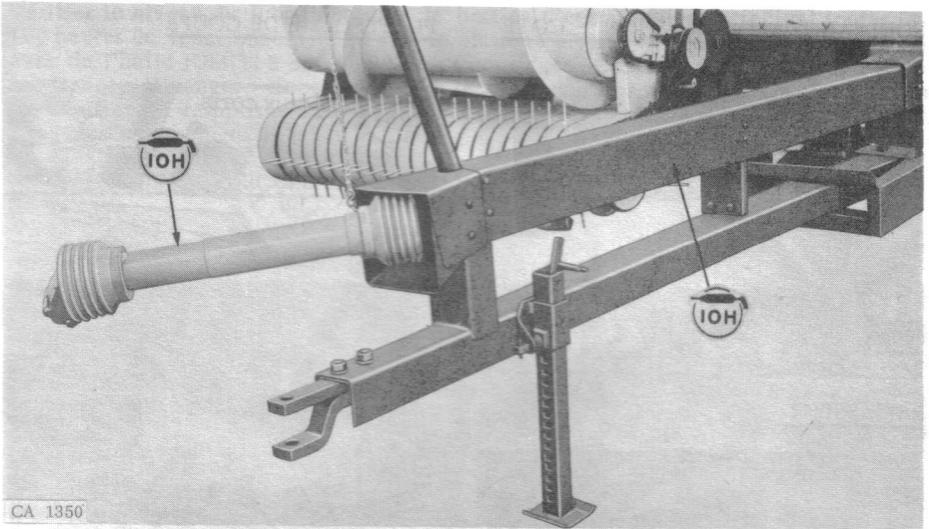
BARRE DE COUPE



Lubrifier entièrement la barre de coupe avec de l'huile SAE 30 - excepté lors d'un fonctionnement en conditions sèches ou sableuses.

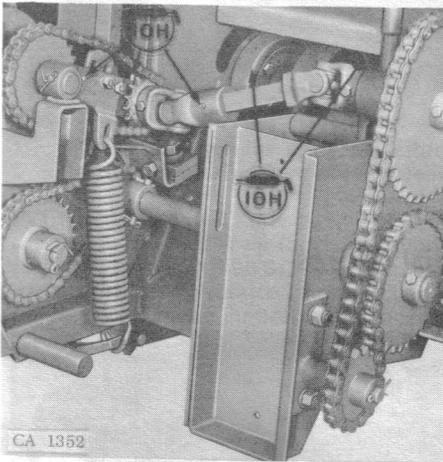
Toutes les 10 heures

ENTRAINEMENT PRINCIPAL



CA 1350

ENTRAINEMENT DU ROULEAU D'ALIMENTATION ET DU ROTOR DE COUPE

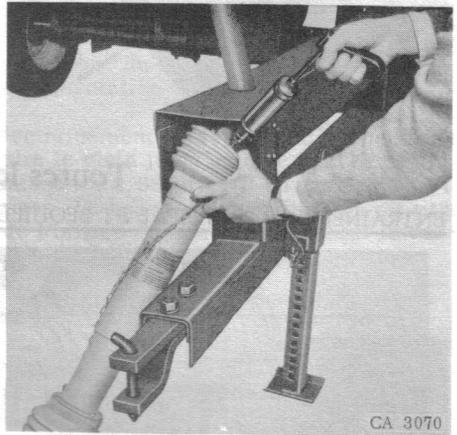


CA 1352

CHAINES AMENEUSES DES RECOLTEURS A MAIS

- Lubrifier les chaînes quand elles sont chaudes, ce qui est normal après fonctionnement, avec de l'huile moteur SAE 30.

- Les périodes de lubrification des chaînes ne devraient pas excéder 10 heures et il est plutôt recommandé de profiter de l'arrêt du midi et de la fin de journée.



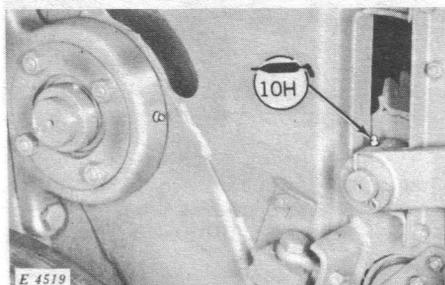
CA 3070

- L'élévation de température des chaînes et l'arrêt suivant l'opération de lubrification, assurent une pénétration maximum à l'intérieur des articulations des chaînes.

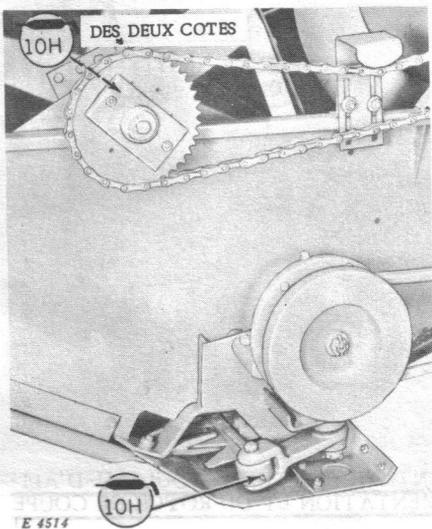
- La lubrification des chaînes assure une longue durée d'utilisation, surtout dans les conditions difficiles.

Toutes les 10 heures (suite)

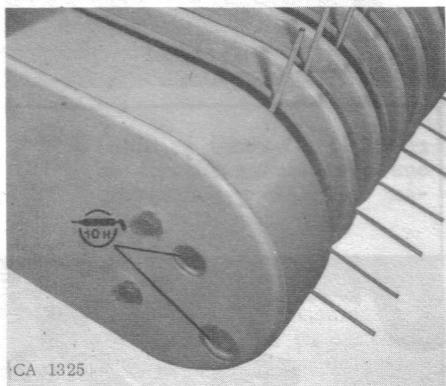
ROULEAU D'ALIMENTATION - COTE DROIT



PLATEFORME DE COUPE

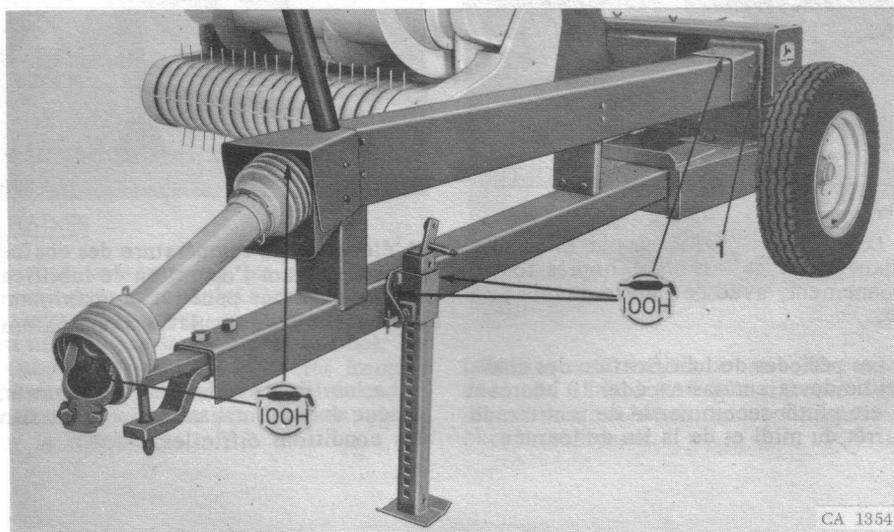


RAMASSEUR



Toutes les 100 heures

ENTRAÎNEMENT PRINCIPAL ET BEQUILLE

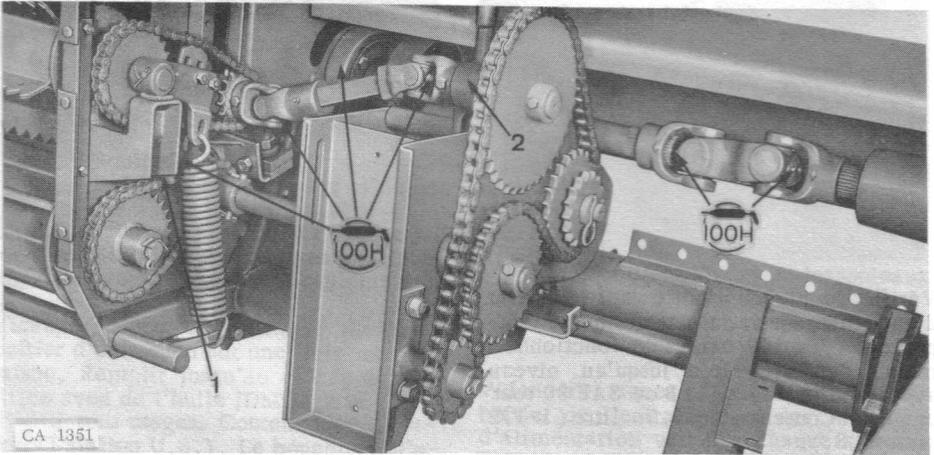


1 - Boîtier d'entraînement principal

Toutes les 100 heures (suite)

Vérifier le niveau du lubrifiant dans le boîtier d'entraînement principal toutes les 100 heures de fonctionnement. Faire le plein au niveau du bouchon de remplissage avec de l'huile JDM 11B ou SAE 90 SCL tous usages. Contenance: 3,80 litres (1 gallon U.S.). Vidanger, rincer et refaire le plein une fois chaque saison. Le bouchon de l'orifice de remplissage est situé sur le côté droit de la boîte. Le bouchon de vidange est situé en-dessous de la boîte.

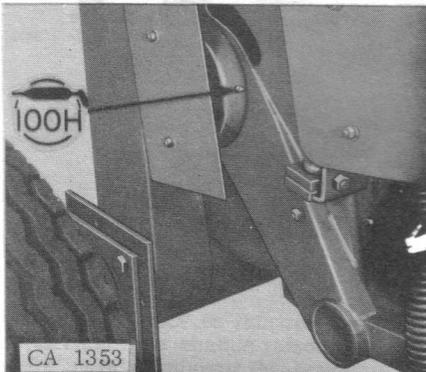
ENTRAINEMENT DU ROULEAU D'ALIMENTATION ET DU ROTOR DE COUPE



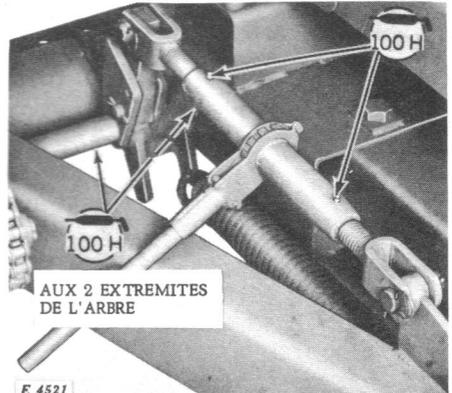
- 1 - NOTE: Graisser les deux extrémités de l'arbre du rouleau flottant
- 2 - Boîtier d'entraînement des rouleaux d'alimentation

Vérifier le niveau d'huile dans le boîtier d'entraînement des rouleaux d'alimentation toutes les 100 heures de fonctionnement. Faire le plein jusqu'au niveau avec de l'huile JDM 11B ou SAE 90 SCL tous usages (Contenance 2,08 litres (3 quarts U.S.)). Vidanger, rincer et refaire le plein chaque saison. Le bouchon de vérification est situé sur le côté gauche du boîtier. Le bouchon de l'orifice de remplissage est sur le dessus et le bouchon de vidange est en-dessous du boîtier.

ROTOR DE COUPE



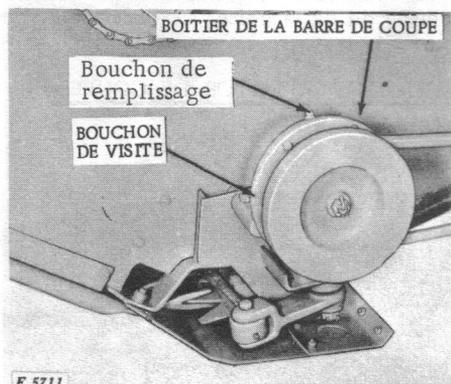
BIELLETE ET BRAS DE RELEVAGE



AUX 2 EXTREMITES
DE L'ARBRE

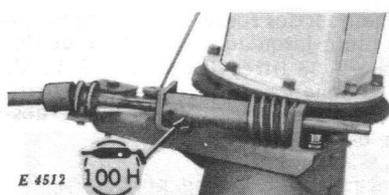
Toutes les 100 heures (suite)

PLATEFORME DE COUPE

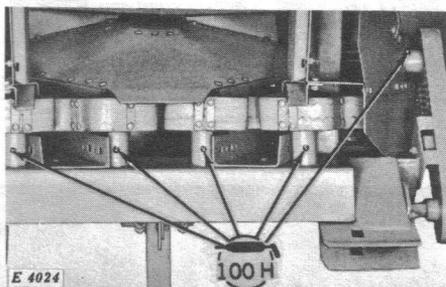


Vérifier le niveau d'huile dans le boîtier d'entraînement de la plateforme de coupe toutes les 100 heures de fonctionnement. Faire le plein jusqu'au niveau avec de l'huile JDM 11 B ou SAE 90 tous usages (Contenance 0,7 litre (1-1/2 pints U.S.).

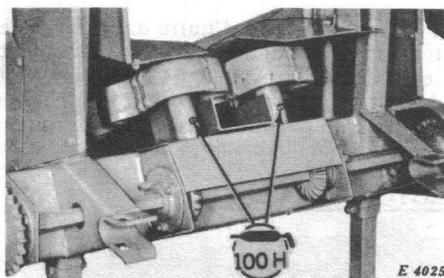
TUYÈRE DE DECHARGE



RECOLTEUR 2 RANGS

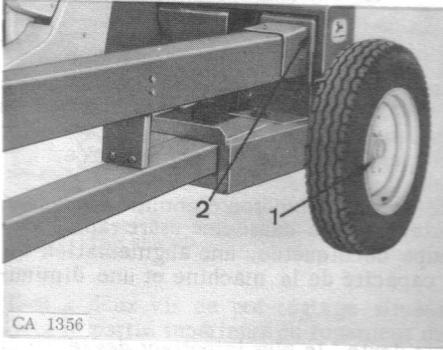


RECOLTEUR 1 RANG



Chaque saison

ROUEMENTS DE ROUES ET BOITIER D'ENTRAÎNEMENT PRINCIPAL

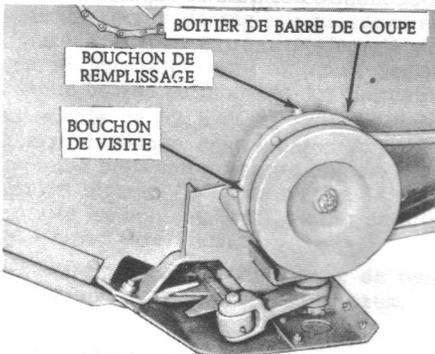


- 1 - Roulement de roue
2 - Boîtier d'entraînement principal

Garnir les roulements une fois chaque saison avec de la graisse à usages multiples SAE ou avec de la graisse à roulements.

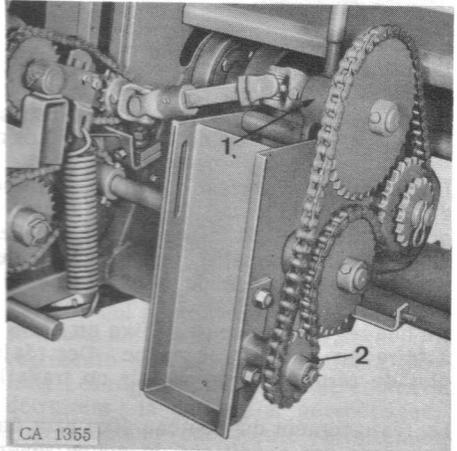
Vidanger, rincer et refaire le plein du boîtier d'entraînement une fois chaque saison. Remplir jusqu'au niveau de l'orifice avec de l'huile JDM 11 B ou SAE 90 SCL tous usages. Contenance: 3,8 litres (1 Gallon U.S.). Le bouchon de l'orifice de visite est situé sur le côté droit du boîtier. Le bouchon de remplissage est sur le dessus et le bouchon de vidange est en dessous.

BOITIER DE LA BARRE DE COUPE



Vidanger, rincer et refaire le plein du boîtier une fois chaque saison. Faire le plein jusqu'au niveau du bouchon de l'orifice de visite avec de l'huile JDM 11 B ou SAE 90 SCL tous usages (Contenance: 0,7 litre (1-1/2 pints U.S.).

BOITIER D'ENTRAÎNEMENT DES ROULEAUX D'ALIMENTATION ET PIGNON DE TENSION



- 1 - Boîtier d'entraînement des rouleaux d'alimentation
2 - Pignon de tension

Vidanger, rincer et refaire le plein du boîtier de l'entraînement des rouleaux d'alimentation une fois chaque saison. Faire le plein jusqu'au niveau de l'orifice de remplissage avec de l'huile JDM 11 B ou SAE 90 SCL tous usages (Contenance: 2,08 litres (3 quarts U.S.). Le bouchon de l'orifice de remplissage est sur le dessus et le bouchon de vidange est en dessous.

Démonter le pignon de tension tous les ans et le garnir avec de la graisse SAE à usages multiples.



entretien

Rotor de coupe

Le principe fondamental de la coupe est comparable au fonctionnement d'une paire de ciseaux: pour bien couper, les deux lames doivent être affûtées et bien serrées l'une contre l'autre. Une paire de ciseaux émoussés coupera du papier si la vis pivot est serrée. Une paire de ciseaux affûtés ne coupera pas si la vis est desserrée.

Une erreur courante est d'utiliser l'affûteur de couteaux incorporé comme succédané d'un réglage opportun du couteau fixe. Cette pratique cause une usure rapide des couteaux rotatifs et du couteau fixe, une coupe déchiquetée, une augmentation de la puissance nécessaire, une réduction de la capacité de la machine et une diminution de la puissance de la soufflerie.

Un bon réglage du couteau fixe est, sans aucun doute, le plus important des réglages à faire sur le rotor de coupe. Des réajustements fréquents du couteau fixe donnent plus de résultats pour obtenir un travail parfait qu'aucun autre facteur.

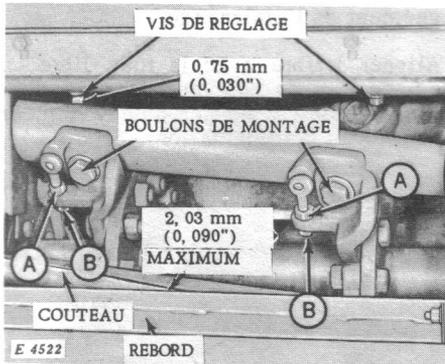
Le réajustement du couteau fixe peut être nécessaire aussi souvent que deux fois par jour dans des conditions de coupe sévères.

Le couteau fixe doit être réglé :

1. Chaque fois que la pierre à retoucher est utilisée.
2. Lorsque la récolte est coupée irrégulièrement (morceaux trop longs).
3. Lorsque les tolérances spécifiées entre le rotor et le couteau fixe sont dépassées.
4. Lorsque les couteaux rotatifs sont déplacés.

Le mauvais entretien du rotor de coupe causera une usure rapide des couteaux rotatifs et du couteau fixe. Un bon entretien du rotor de coupe signifie: rendement optimum de l'ensileuse, vie prolongée des couteaux et économie des frais de réparation du rotor pour l'utilisateur.

COUTEAUX



Il y a deux vis de pré-réglage situées dans la partie supérieure du logement du rotor de coupe. Utiliser ces vis comme point de repère lorsque l'on règle les couteaux de rotor de coupe. Les couteaux sont correctement réglés quand on observe un jeu de 0,75 mm (0,030 inch), entre ceux-ci et les vis de réglage.

Si ces vis de réglage sont desserrées, enlevées ou resserrées, elles doivent être replacées à la position correcte comme suit :

Eloigner le couteau fixe de façon à permettre le réglage.

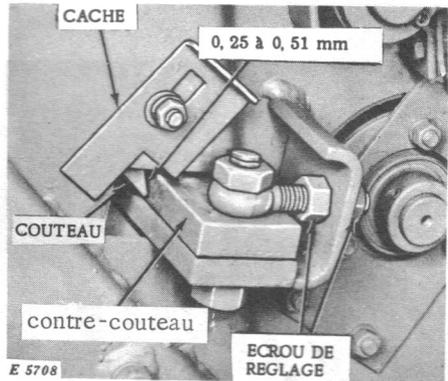
Régler les couteaux pour obtenir un jeu au rotor d'un maximum de 2,03 mm (0,090-inch) : régler ensuite les vis de réglage pour donner un jeu aux couteaux de 0,75 mm (0,030 inch).

Régler chaque couteau en desserrant les deux boulons de montage : desserrer ensuite un écrou de réglage et resserrer l'autre à chaque extrémité (jusqu'à ce que le jeu correct soit obtenu). Serrer chaque boulon de montage des couteaux au couple de 32,5 m.kg (235 ft. lbs). Desserrer chaque contre-écrou A sur le boulon à œils; serrer ensuite chaque boulon de réglage "B" pour mettre la tension sur les boulons à œil. Serrer ensuite les écrous extérieurs.

Revérifier le couple de serrage de tous les boulons de montage des couteaux.

ATTENTION : Ne pas faire fonctionner l'ensileuse avec la porte de visite du rotor de coupe ouverte.

COUTEAU FIXE

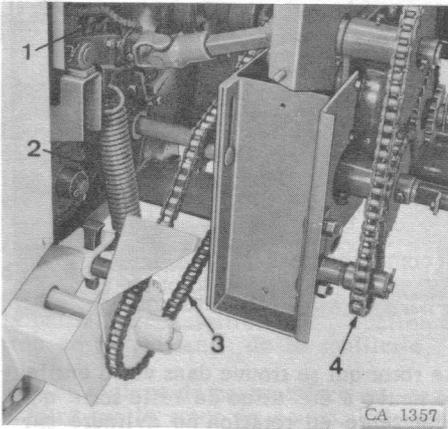


Le rotor qui se trouve dans votre ensileuse neuve a été usiné de telle sorte qu'il représente en rotation un cylindre parfait. Les réglages éventuels de couteaux détruisent la perfection géométrique. Pour redonner une forme parfaitement cylindrique au rotor en rotation, effectuer les opérations suivantes :

1. Régler le contre-couteau afin d'obtenir avec les couteaux un jeu de 0,50 à 0,75 mm (0,020 à 0,030 inch).
2. Effectuer une coupe de fourrage.
3. Meuler légèrement les couteaux jusqu'à ce que le fil des couteaux ait été marqué.
4. Régler, à nouveau, le contre-couteau de 0,25 à 0,50 mm (0,010 à 0,020 inch) du bord des couteaux.

Pour régler le contre-couteau, dégager en premier chaque cache. Desserrer les deux boulons de montage. Desserrer un écrou de réglage pendant que vous serrez l'autre écrou (à chaque extrémité) jusqu'à ce que le propre jeu soit obtenu. Serrer les boulons de montage au couple de 26 m.kg (188 ft. lbs). Fermer et resserrer les caches.

Chaînes

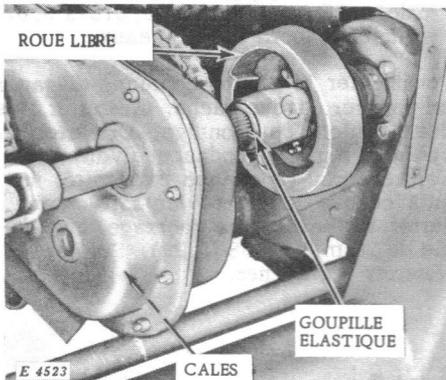


- 1 - Chaîne du rouleau supérieur
- 2 - Chaîne du rouleau inférieur
- 3 - Chaîne d'entraînement de l'équipement
- 4 - Chaîne d'entraînement principal

Toutes les chaînes montées sur l'ensileuse doivent être réglées de manière à avoir un débattement de 6,35 mm à 25,4 mm (1/4 à 1 inch) sur le côté de la chaîne opposé au tendeur.

Régler les chaînes en desserrant l'écrou de montage du tendeur; régler ensuite la chaîne. Resserrer les boulons de montage.

Embrayage-roue libre

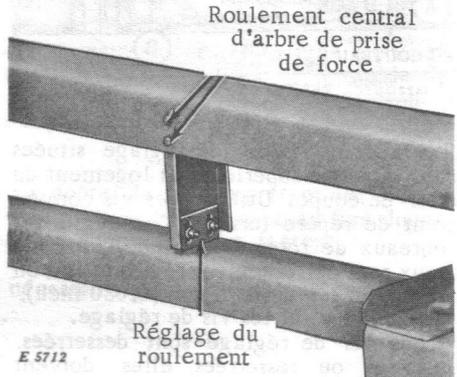


Le moyeu de l'embrayage roue libre doit être aligné avec l'arbre d'entraînement de manière qu'il coulisse librement sur cet arbre.

Enlever la goupille élastique dans l'arbre d'entraînement pour vérifier l'alignement de l'embrayage.

Aligner l'arbre avec la roue libre en ajoutant ou en enlevant des cales d'épaisseur sous le boîtier d'entraînement du rouleau d'alimentation.

ROULEMENT CENTRAL D'ARBRE DE PRISE DE FORCE



Une usure excessive ou un échauffement du roulement central de la prise de force peut être dû à un alignement incorrect.

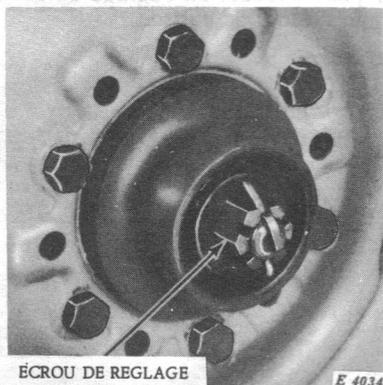
Si l'ensileuse est équipée d'un ramasseur, d'un récolteur ou d'une barre de coupe, aligner ce roulement en desserrant les deux boulons du support de roulement, faire tourner ensuite quelques tours l'arbre de prise de force et resserrer les boulons.

Boîtier de l'entraînement principal

Le boîtier de l'entraînement principal de votre ensileuse est équipée d'un engrenage conique. Des outils spéciaux sont nécessaires pour régler la pré-charge des roulements et le jeu des pignons coniques. Cependant si votre boîtier d'entraînement nécessite un entretien spécial faites-le vérifier par votre Agent John Deere. N'attendez pas pour remplacer une pièce usée ou endommagée dans votre boîtier d'entraînement car il pourrait résulter de sérieux dommages d'un réglage incorrect.

Vérifier le niveau d'huile dans le boîtier toutes les 100 heures (voir page 20).

Roulements de roues

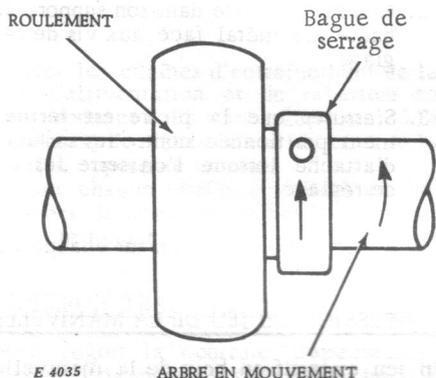


ÉCROU DE REGLAGE

E 4034

Pour régler les roulements de roues, soulever la roue, enlever le bouchon du moyeu et la goupille, serrer ensuite l'écrou de réglage jusqu'à ce que la roue ne tourne plus librement. Desserrer alors l'écrou d'un créneau ou jusqu'à ce que la roue tourne librement, replacer la goupille et le bouchon de moyeu.

BAGUE DE SERRAGE DES ROULEMENTS AUTO-ALIGNEMENTS

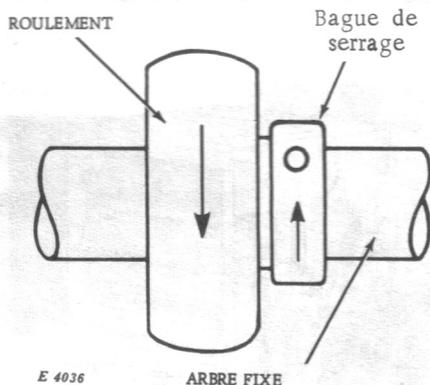


E 4035

ARBRE EN MOUVEMENT

Serrer toutes les bagues de serrage des arbres en les tournant dans la direction de la rotation de l'arbre.

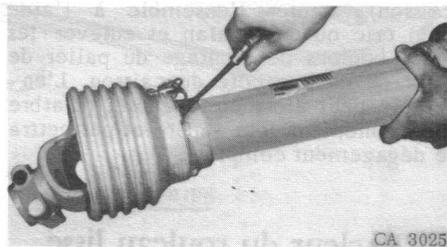
Serrer toutes les bagues de serrage des arbres fixes dans le sens opposé à la rotation du roulement.



E 4036

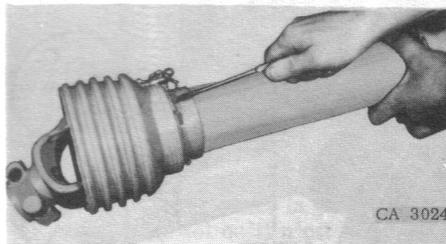
ARBRE FIXE

Pour séparer la prise de force de sa protection, engager un tournevis dans une des deux encoches prévues à cet effet, opérer un mouvement angulaire (voir figure) jusqu'à ce que le verrou soit dégagé. Opérer de même pour la seconde encoche et tirer simplement la protection d'une main en maintenant la prise de force de l'autre main.



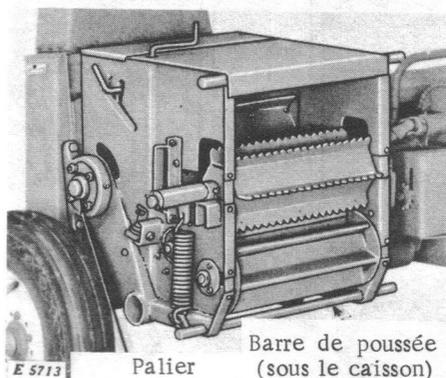
CA 3025

Pour le remontage, opérer inversement. Le verrouillage de la protection s'effectue en appuyant sur les verrous (voir figure).



CA 3024

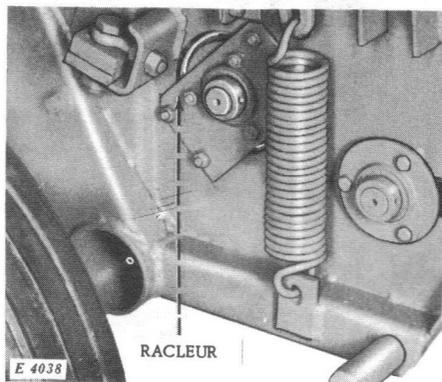
Dépose de l'ensemble rotor de coupe et rouleaux d'alimentation



Le rotor de coupe et les rouleaux d'alimentation doivent être déposés comme un ensemble. Le rotor de coupe peut ensuite être déposé de cet ensemble pour son entretien.

Pour déposer l'ensemble rotor de coupe et rouleaux d'alimentation, dégager la barre de poussée (sous le côté gauche du caisson) ; assurer l'ensemble à l'aide d'un cric ou d'un palan et enlever les deux boulons de montage du palier de rotor de chaque côté du caisson. L'ensemble peut alors être déposé. (L'arbre d'entraînement sera séparé et permettra le dégagement complet).

Racleur du rouleau lisse

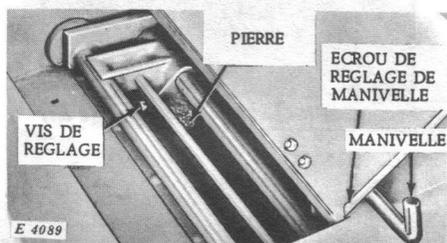


Le racleur du rouleau lisse est correctement réglé quand le jeu n'excède pas 1,5 mm (0,060 inches).

On peut accéder au réglage du racleur par le dessous de caisson.

Affuteur de couteaux

REPLACEMENT DE LA PIERRE



Remplacer la pierre quand elle est cassée, usée d'une manière inégale ou usée à plus de 1,6 mm (1/16 inch) de son support. Changer la pierre comme suit :

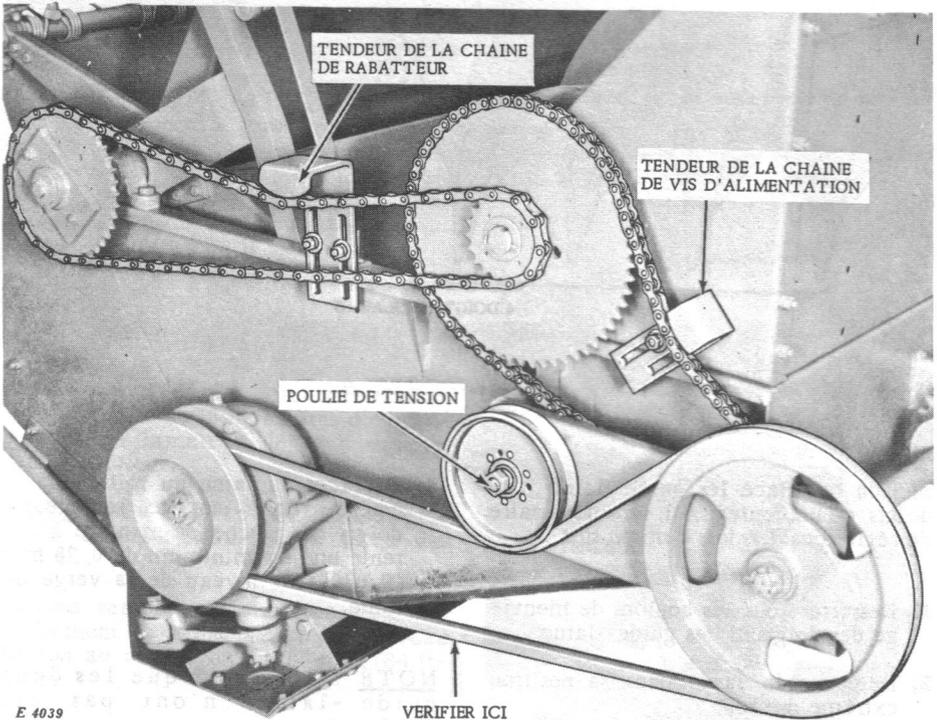
1. Nettoyer les surfaces d'attache de la pierre.
2. Centrer la pierre dans son support, la bande de métal face aux vis de réglage.
3. S'assurer que la pierre est fermement positionnée contre les surfaces d'attache lorsque l'on serre les vis de réglage.
4. Serrer le contre-écrou sur chaque vis de réglage.

SUPPRESSION DU JEU DE LA MANIVELLE

Un jeu excessif en bout de la manivelle peut créer des vibrations lors de l'affûtage des couteaux. Supprimer le jeu en bout en serrant l'écrou de réglage de la manivelle jusqu'à ce que le jeu soit supprimé. Enlever la goupille fendue et tourner l'écrou de réglage de la manivelle d'un demi-tour pour relâcher des rondelles freins. Remplacer la goupille fendue

Plateforme de coupe

CHAINES



E 4039

VERIFIER ICI

Régler les chaînes d'entraînement de la vis d'alimentation et du rabatteur en leur donnant 6,35 mm à 25,4 mm (1/4 à 1-inch) de débattement du côté de la chaîne opposé au tendeur. Régler chaque chaîne en desserrant les boulons de montage du tendeur : régler alors le tendeur et resserrer les boulons.

COURROIE TRAPEZOIDALE

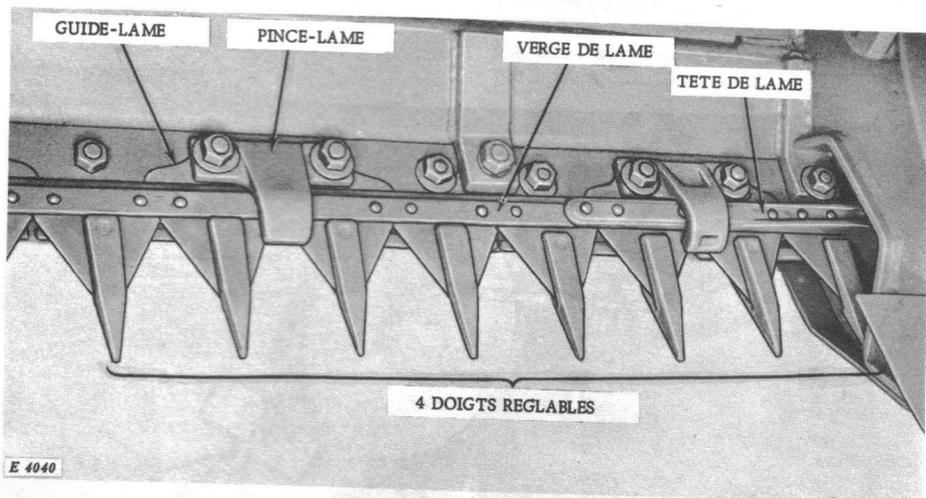
Pour régler la courroie trapézoïdale, desserrer la poulie et l'ajuster jusqu'à ce que l'on obtienne un débattement de 25 à 36 mm (1 à 1-1/2 inches) lorsqu'on exerce une pression de 14 kg (30 pounds) au milieu de la courroie opposée à la poulie. Centrer la poulie sur la courroie en ajoutant ou en enlevant des rondelles sur le boulon de montage de la poulie.

BARRE DE COUPE

La barre de coupe est pratiquement une série de multiples cisailles. Pour couper correctement, la lame doit courir doucement dans la barre de coupe et chaque section d'un couteau doit reposer sans forcer sur le guide lame, de manière à effectuer l'opération de cisaillement. Cela signifie que les doigts, les guide-lame et les pince-lame doivent être correctement réglés. Si ces pièces se desserrent ou s'usent, la lame pincera et arrachera la plante au lieu de la couper.

Ne pas faire fonctionner la barre de coupe plus près du sol qu'il n'est nécessaire pour avoir toute la récolte.

Guide -lame et doigts



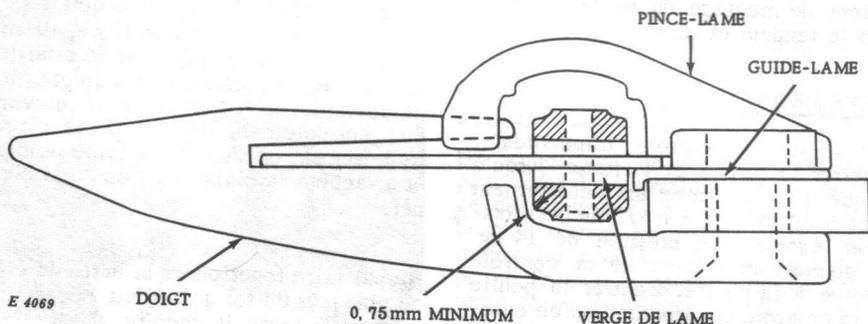
Si l'on remplace les guide -lame , les doigts ou un couteau , il sera nécessaire de régler ces derniers comme suit :

1. Desserrer tous les boulons de montage des doigts et des guide -lame .
2. Déplacer la lame dans sa position extrême droite.
3. Régler les guide -lame de manière qu'ils affleurent la verge de lame. Resserrer tous les boulons excepté les huit derniers de l'extrémité de la tête de lame de la barre de coupe.

4. Déplacer la lame au milieu de sa course : régler ensuite les quatre doigts de gauche de manière à obtenir un jeu minimum de 0,75 mm (0.030") au niveau de la verge de lame.

NOTE : S'assurer que les deux guide -lame n'ont pas été déplacés.

5. Serrer les huit derniers boulons pour bloquer les quatre derniers doigts, leurs guide -lame et leurs pince -lame respectifs.



Pince-lame

Les pince-lame doivent maintenir les couteaux contre les plaques de doigts et doivent permettre à la lame de coulisser sous les pince-lame sans se cintrer. Régler les pince-lame après que les doigts aient été alignés. Ne jamais cintrer un pince-lame quand une section couteau est en dessous. Marteler les pince-lame vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que le couteau puisse glisser en dessous sans jamais se cintrer.

Si le pince-lame est trop serré, le mater entre les deux boulons. Après avoir réglé les pince-lame, lubrifier les guide-lame et s'assurer que la lame coulisse librement.

Dépose de la lame

Pour déposer la lame, enlever le boulon fixant la tête de lame au bras d'entraînement de lame : la dégager ensuite vers l'extérieur.

NOTE : Eviter toute poussière dans les bagues de la tête de lame.

Si vous remplacez le boulon de l'entraînement de lame, serrer le nouveau boulon au couple de 11,05 mkg (84 ft-lbs).

Sections de lame

Maintenir les sections de lame fermement rivées sur la verge de lame. Remplacer les sections meuler les têtes de rivets plutôt que de les chasser avec un chasse-goupille, ce qui agrandirait les trous dans la verge de lame.

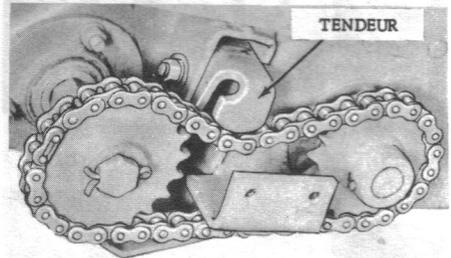
Encrassement de la barre de coupe

Employer de l'eau pour supprimer l'encrassement formé entre le guide-lame et les doigts (faire fonctionner la barre de coupe et pulvériser de l'eau sur la barre). Ne laissez pas aux impuretés le temps de s'agglomérer et de durcir.

NOTE : Ne pas s'approcher des pièces en mouvement.

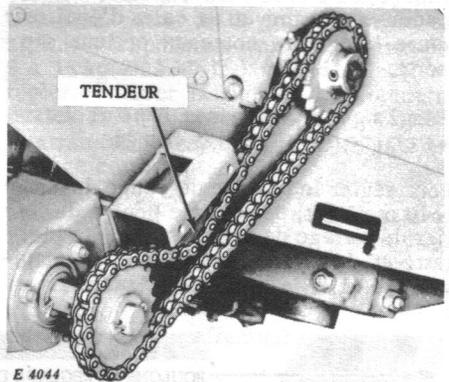
Récolteurs

CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT DES ROULEAUX D'ALIMENTATION



E 4043

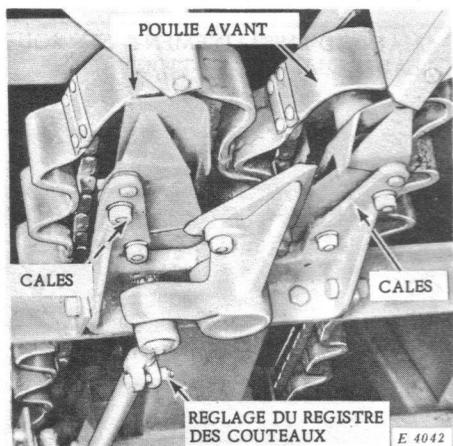
Récolteur 1 rang



E 4044

Récolteur 2 rangs

Le débattement du brin mou de la chaîne d'entraînement des rouleaux d'alimentation doit être de 6,35 à 25,4 mm (1/4 à 1 inch). Régler la tension de la chaîne au moyen du tendeur.

ENSEMBLE DE COUPE

L'espacement entre le couteau oscillant et les couteaux fixes doit être de 0 à 0,4 mm (0,10 à 0,15 inch). Régler cet espacement au moyen de cales d'épaisseur entre les contre-couteaux et leurs supports.

Réglage du registre pour les récolteurs 1 et 2 rangs

Pour régler le registre de coupe du couteau oscillant, desserrer le boulon du collier de serrage de l'extrémité de la bielle et dégager la bielle de sa manivelle. Régler la bielle de manière que

la pointe du couteau soit à égale distance de la pointe des contre-couteaux.

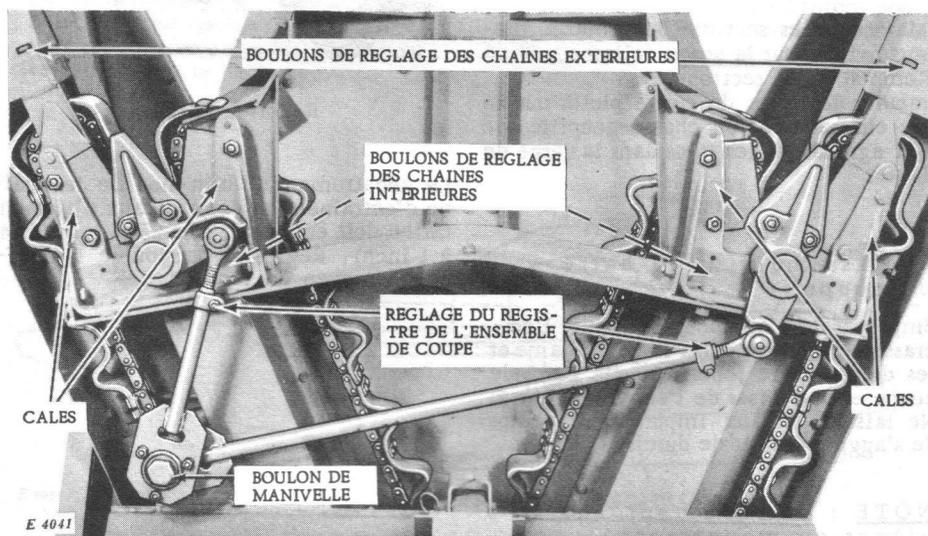
Si le boulon de manivelle a été enlevé le replacer sur la manivelle en le serrant au couple de 35 mkg (250 ft-lbs) minimum. Serrer ensuite les boulons de collier au couple de 2 à 3 mkg (14 à 20 ft-lbs).

ATTENTION : Ne pas serrer trop fort les colliers afin qu'ils ne soient pas écrasés.

CHAINES AMENEUSES

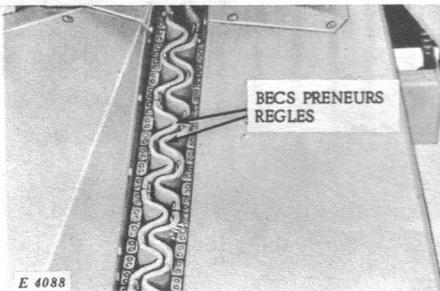
La chaîne doit être suffisamment tendue pour ne pas se dégager des dents des pignons. Le brin mou devra rester souple sous une pression de la main, sans faire ressort.

Une chaîne accusant un débattement de 32 mm (1-1/4 inches), mesuré à mi-chemin entre le pignon d'entraînement et le pignon avant peut être considérée comme tendue.



Les chaînes ameneuses ont un tendeur, réglable par boulon, situé aux extrémités inférieures des chaînes. Pour régler la tension de la chaîne, desserrer le boulon de fixation du pignon avant, agir ensuite sur le boulon de réglage jusqu'à ce que le débattement excessif de la chaîne ait disparu et que la chaîne soit libre. Resserrer le boulon de fixation du pignon avant.

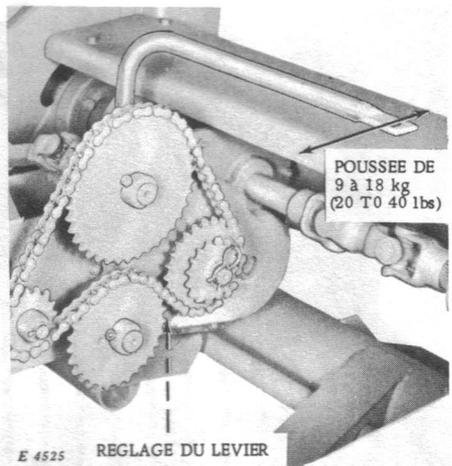
Les chaînes trop serrées amèneront une surchauffe et une usure prématurée des roulements. Si les chaînes sont trop souples, elles s'engorgeront et sauteront des pignons très souvent.



NOTE: Pour s'assurer d'une très bonne prise, remonter les chaînes ameneuses pour les récolteurs 1 rang de manière que les ondulations du côté droit s'intercalent exactement dans les ondulations du côté gauche. Sur le récolteur 2 rangs régler les chaînes du diviseur avant de régler les chaînes extérieures. Le caoutchouc des ondulations sera vite détérioré si ces derniers ne sont pas correctement réglés.

IMPORTANT: Les chaînes ameneuses auraient tendance à s'allonger au début de la mise en route de la machine. Vérifier avec plus d'attention la tension des chaînes pendant cette période.

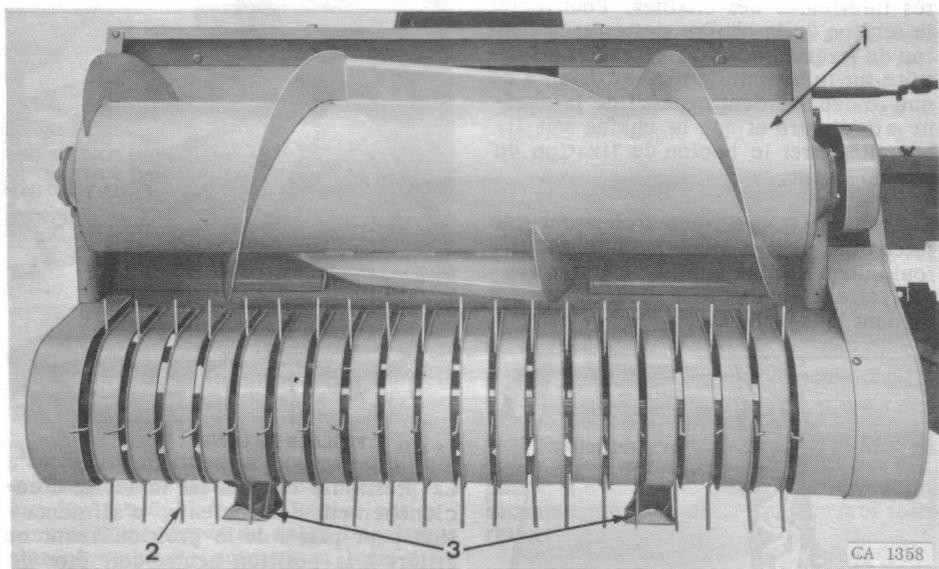
Leviers d'enclenchement des rouleaux d'alimentation



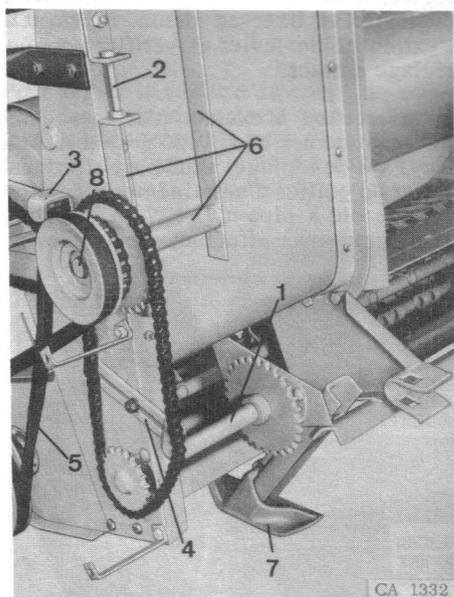
La pression à exercer sur le levier d'enclenchement des rouleaux d'alimentation pour passer de la position avant ou arrière à la position neutre doit être de 9 à 18 kg (20 à 40 lbs) environ. Pour le régler, enlever la tige de la timonerie du levier et fixer un peson à ressort à l'extrémité du levier et vérifier pour un réglage correct.

Si la pression à exercer n'est pas dans l'échelle de 9 à 18 kg (20 à 40 lbs), agir sur la vis de réglage située au fond du carter du boîtier d'entraînement. Employer une clé à pipe n°31 H 7 (3/8 inch) de 9,5 mm pour effectuer ce réglage.

Ramasseur



1 - Vis d'alimentation 2 doigts 3 - Sabots réglables



- 2 - Vis de tension de courroie
- 3 - Tendeur de chaîne de vis d'alimentation
- 4 - Tendeur de chaîne d'entraînement
- 5 - Courroie trapézoïdale
- 6 - Tendeur de courroie

CHAINES

Régler la tension de la chaîne d'entraînement de vis d'alimentation, de façon à ce que la

chaîne ait une flèche d'environ 6 à 12 mm (0,23" à 0,46").

La chaîne d'entraînement doit être tendue de façon à obtenir une flèche de 6 à 12 mm (0,23" à 0,46") sur chaque brin.

COURROIE

La tension de la courroie est obtenue par la vis de tension qui déplace le tendeur de courroie.

La courroie est correctement tendue quand on obtient un mou de 10-12 mm (0,39" à 0,46") sous une pression de la main d'environ 10 kg (22 lbs).

ATTENTION: Pour effectuer ce réglage, desserrer les quatre vis hexagonales du tendeur de courroie, le réglage terminé, resserrer ces 4 vis.

REMARQUE: Lors du réglage de tension de la courroie il peut être nécessaire de détendre ou retendre la chaîne d'entraînement.

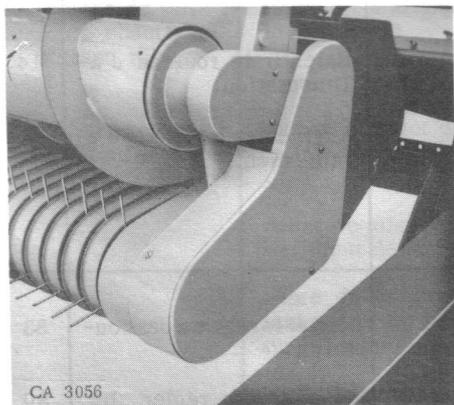
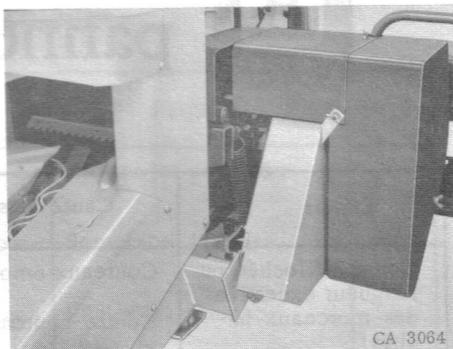
Remplacement de la courroie

Pour démonter la courroie, il est nécessaire de desserrer les 4 vis hexagonales du tendeur et de libérer la tension à l'aide de la vis prévue à cet effet. Le remontage s'effectue de façon inverse, en croisant la courroie.

Sabots réglables :

Sortie d'usine, les sabots sont fixés dans le deuxième trou (de bas en haut). Selon les besoins, les sabots peuvent être placés plus haut ou plus bas, mais veiller à ce qu'ils soient toujours placés de la même façon l'un par rapport à l'autre.

Graissage: voir page 22 du livret.



Votre ensileuse et les équipements sont munis de garants conçus pour assurer votre sécurité: Maintenez-les en place.



pannes et remèdes

Ennuis	Cause Possible	Remède	Page
Coupe effilochée ou longueur excessive des morceaux hachés	Couteaux émoussés	Affûter les couteaux	16
	Contre-couteau émoussé	Remplacer le contre-couteau	16
	Trop de jeu entre les couteaux et la barre d'affûtage	Régler les couteaux et/ou le contre-couteau	16,25
	La machine est réglée pour une longueur de coupe trop longue	Diminuer la longueur de coupe	14
	Pas assez de récolte arrivant au rouleau d'alimentation pour un bon contrôle	Ralentir le rouleau d'alimentation. Augmenter la vitesse d'avancement.	14
Des tiges effilochées tombent par terre	Registre des couteaux incorrect sur le récolteur	Régler le registre des couteaux	33
	Doigts et couteaux en mauvais état sur la lame de coupe	Vérifier et régler les doigts et/ou remplacer les couteaux	30
	Vitesse d'avancement trop grande	Diminuer la vitesse d'avancement	
	Couteau oscillant mal centré sur le rang	Aligner correctement la flèche d'attelage	5
Ventilation insuffisante	Jeu excessif entre le couteau et le fond de caisse. Récolte humide et emploi d'une coupe courte	Repositionner le couteau par rapport au fond de caisse. Augmenter la longueur de coupe si la récolte est humide	14
	Vitesse du rotor de coupe trop lente	Voir si le tracteur est au bon régime pour entraîner l'ensileuse	

Pannes et remèdes

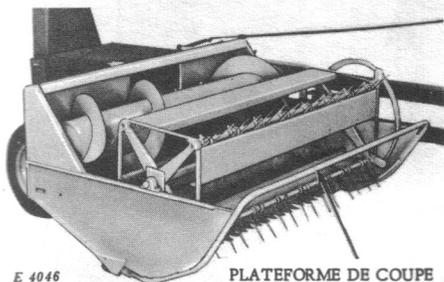
Ennuis	Cause Possible	Remède	Page
Besoin de puissance excessif	Couteaux du rotor de coupe émoussés	Affûter les couteaux	16
	Barre d'affûtage émoussée	Remplacer la barre	16
	Trop de jeu des couteaux	Régler les couteaux	25
	La machine est ajustée pour une longueur de coupe trop courte	Augmenter la longueur de coupe	14
Roulement de prise de force chauffant ou s'usant rapidement	Manque d'alignement du roulement	Aligner le roulement	26
Vibration excessive de l'affûteur de couteaux	Vitesse du rotor de coupe trop rapide	Diminuer la vitesse	12
	Ecrou de manivelle de l'affûteur desserré	Serrer l'écrou de réglage de la manivelle	28
	Usure de la pierre faisant battre les couteaux sur les supports	Monter une pierre neuve	28
	Trop de pression sur la pierre	Diminuer la pression de la manivelle	16
Couteaux affûtés à une seule extrémité	Couteaux et affûteur manquant de parallélisme	Rectifier le parallélisme	
	La pierre n'est pas serrée dans son support	Fixer la pierre correctement	28
	Pierre cassée	Monter une pierre neuve	28

Ennuis	Cause possible	Remède	Page
Le support de pierre de l'affûteur ne coulisse pas librement	Trop de graisse et de poussière sur l'arbre avant	Nettoyer l'arbre. Ne pas le lubrifier	16
	Levier de support de pierre tordu	Redresser le levier	
Vibrations excessives du rotor de coupe	Contre-couteau mal serré.	Resserrer le contre-couteau	25
	Serrage des boulons des couteaux insuffisant	Resserrer les boulons de couteau	25
	Mauvaise tension du boulon à œil pour le positionnement des couteaux	Repositionner les couteaux	
	Vitesse du rotor trop rapide	Vérifier le régime du moteur du tracteur pour entraîner l'ensileuse.	
	Longueur de la barre d'attelage incorrecte	Régler la barre d'attelage du tracteur	9
Le talon des couteaux s'affûte davantage que le fil	Pression excessive de la manivelle sur la pierre	Diminuer la pression de la manivelle	16
	Jeu d'extrémité de la manivelle excessif.	Régler le jeu d'extrémité.	28



équipements

Récolteur 1 rang

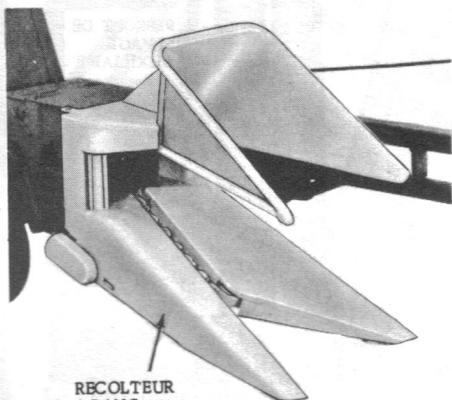


E 4046

PLATEFORME DE COUPE

Cet équipement coupe et ramasse les récoltes de légumineux en tiges, les graines et les plantes à graines butées. La coupe et le hâchage sont combinés en une opération pour éliminer la fauche et le ratissage. Le rabatteur et la vis d'alimentation amènent un apport régulier de matériau dans le caisson de hâchage. L'équipement est facilement relevé en position de transport à l'aide d'une commande manuelle ou d'un vérin de commande à distance.

L'équipement est entraîné par une seule chaîne depuis la machine. Un ressort de levage auxiliaire est fourni pour aider à réduire la pression au sol.

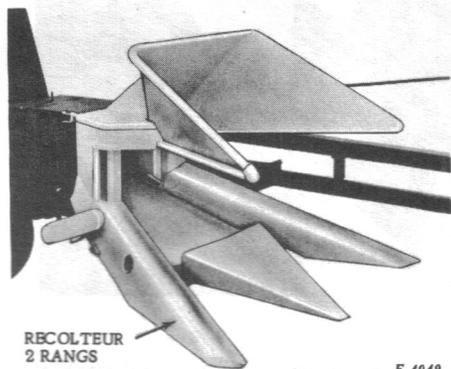


RECOLTEUR
1 RANG

E 4048

Cet équipement coupe et récolte les plantes en rangs telles que maïs, etc ...

Récolteur 2 rangs

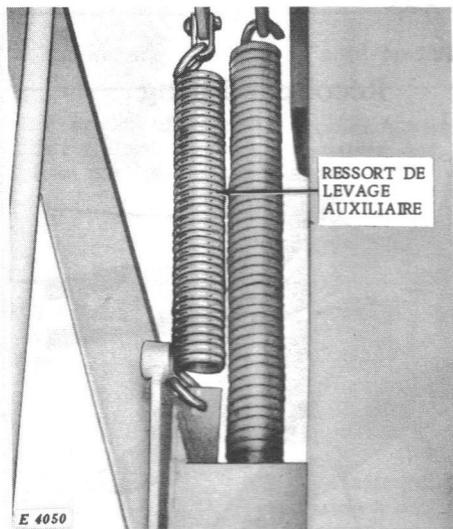


RECOLTEUR
2 RANGS

E 4049

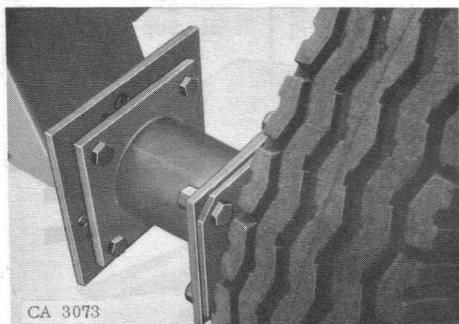
Ce récolteur 2 rangs coupe les rangs espacés de 66 à 86 cm et permet un rendement plus grand.

Ressort de levage



L'addition d'un ressort de levage auxiliaire réduira la pression au sol lorsque l'ensileuse est équipée d'un récolteur 2 rangs. Ce ressort est fourni en équipement standard avec la plateforme de coupe.

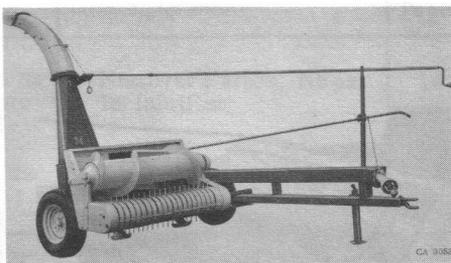
Extensions d'essieu



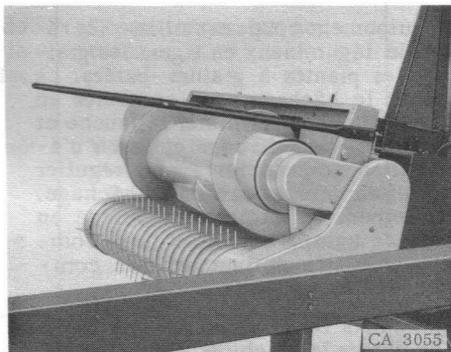
Une extension d'essieu est souhaitable lorsqu'on travaille avec un récolteur 2 rangs en terrains vallonneux.

Toujours monter l'extension d'essieu sur le côté droit de l'ensileuse.

Ramasseur



Cet équipement est destiné à ramasser les récoltes en andains.



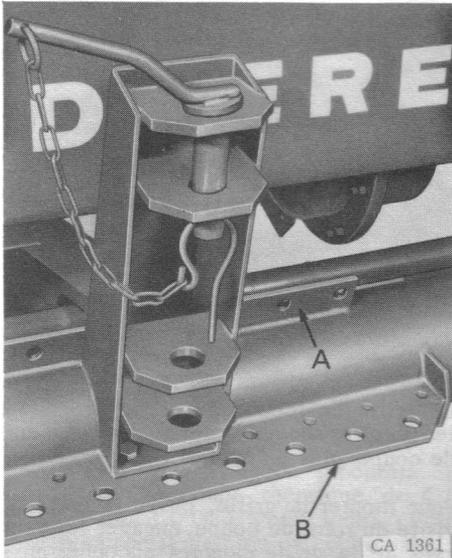
Une garde de sécurité est disponible en accessoire. Montée sur le ramasseur, elle évitera à l'utilisateur de s'approcher des organes en mouvement.

Pignon de commande pour vitesse lente du ramasseur

Un pignon de 28 dents réduira la vitesse de fonctionnement de 20%. Ceci améliorera l'alimentation et évite l'enroulement aux vitesses d'avancement lentes.

Ce pignon livré en accessoire remplace celui de 35 dents monté sur l'ensileuse.

Attelage pour remorque



L'attelage pour remorque est fixé sur l'enséuse à l'aide de 4 boulons. Deux boulons hexagonaux de $5/8 \times 1-1/2$ se fixent sur "A" et deux boulons hexagonaux de $1/2 \times 1-1/2$ sur "B". La remorque peut être attelée à deux hauteurs différentes.

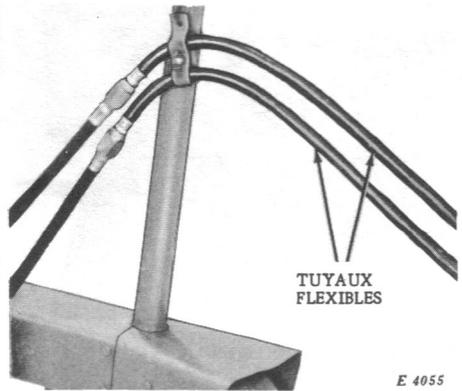
Support d'attelage hydraulique

Un support d'attelage destiné à l'adaptation d'un dispositif d'attelage remorque hydraulique est disponible. Il se monte à l'aide de 4 boulons sur les barres "A" et "B".

IMPORTANT: Le poids maximum sur le timon de la remorque ne devra jamais être supérieur à 1800 kg (4000 lbs).

ATTENTION: Toujours dételer une remorque sur terrain plat.

Tuyaux flexibles pour vérin de commande à distance



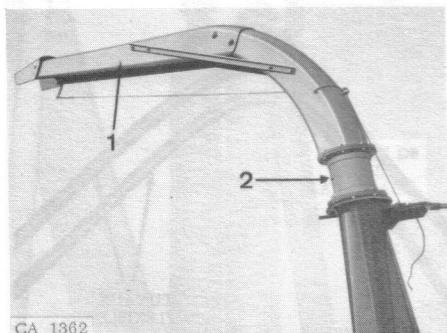
Le vérin hydraulique de commande à distance permet au conducteur de commander la hauteur de coupe du récolteur ou du ramasseur par le levier de commande de vérin situé sur le tracteur.

Des tuyauteries flexibles de 137 cm (54 inch) sont nécessaires quand on utilise le vérin de commande à distance sur l'enséuse.

Se référer au Livret d'Entretien du tracteur pour le fonctionnement des vérins de commande à distance.

NOTE: Des tuyaux flexibles pour les tracteurs John Deere devront être raccordés à l'aide d'un connecteur et d'un joint torique à chaque extrémité du connecteur.

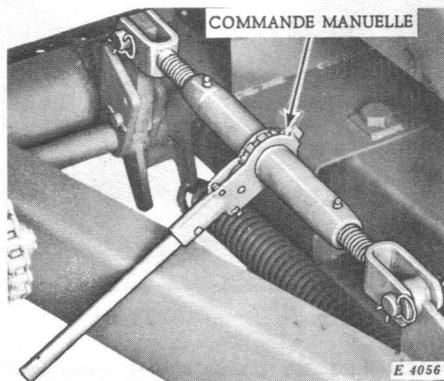
Extension de tuyère de décharge



- 1 - Extension horizontale de 168 cm (66-1/2")
 2 - Extension verticale de 25 cm (10")

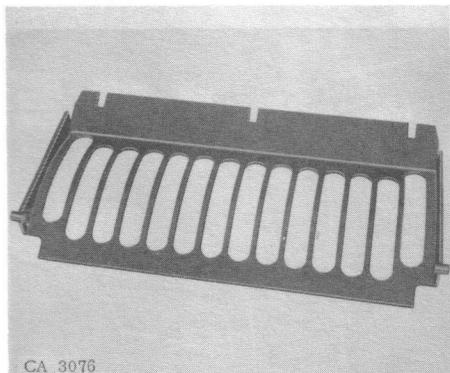
Des extensions de tuyère de décharge sont disponibles si l'on veut obtenir un espace plus haut et plus large entre le camion ou la remorque et l'ensileuse. C'est aussi un avantage si l'on a une récolte à décharger dans des camions ou des remorques hautes. Les extensions verticales sont de 25 cm (10") - 51 cm (20") - 76 cm (30") et 102 cm (40"). Les extensions horizontales sont de 68 cm (27") et 168 cm (66-1/2"). Une combinaison d'extension verticale et horizontale peut être employée.

Commande manuelle de levage



La commande manuelle de levage est du type à cliquet et permet de lever ou d'abaisser rapidement le ramasseur, les récolteurs ou la barre de coupe pour l'utilisation ou le transport.

Grille de recoupage



La grille de recoupage est utilisée dans les récoltes sèches et donne des longueurs de coupe plus uniformes.

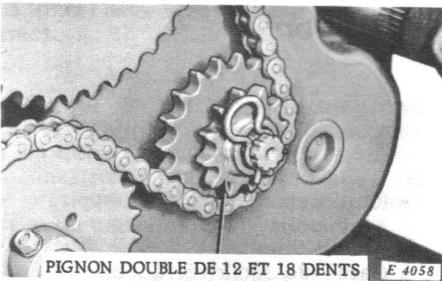
Pour monter la grille, ouvrir la porte de visite du rotor de coupe, engager les deux axes de la grille dans les encoches prévues sur les montants du châssis de l'ensileuse, fixer la grille à sa partie supérieure à l'aide de 3 boulons de 3/8 x 1".

L'accès aux écrous se fait par la porte du compartiment de la pierre à affûter.

Refermer la porte de visite du rotor de coupe.



Pignon de coupe courte

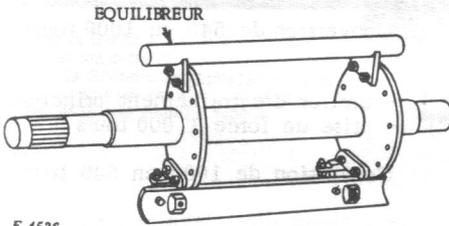


PIGNON DOUBLE DE 12 ET 18 DENTS E 4058

Un pignon double de 12 et 18 dents est disponible.

L'usage de ce pignon procurera une gamme de coupe théorique de 4,7 à 21,4 mm (3/16 à 27/32 inch). (Voir le tableau de la gamme de coupe page 14).

Equilibreur pour rotor de coupe à 1 couteau



E 4526

Quand le rotor de coupe est équipé d'un seul couteau, on obtiendra une longueur maximum de coupe théorique de 57 mm (2-1/4 inches). (Voir le tableau de longueur de coupe, page 14).

L'équilibreur sera monté du côté opposé au couteau quand la coupe ne nécessitera que l'utilisation d'un seul couteau.

Diviseur de récolte haute



E 4527 DIVISEUR DE RECOLTE HAUTE

Un diviseur pour récolte haute est prévu pour être utilisé sur une plateforme de coupe et consiste en deux principaux éléments.

L'élément de droite évitera un enveloppement autour de l'extrémité du rabatteur et aidera à diviser la récolte lorsque celle-ci sera haute ou enchevêtrée.

L'élément de gauche sert de berceau et de guide pour éviter une perte de récolte à l'extrémité gauche de la barre de coupe lorsque l'on travaille en haute récolte tel que le sorgho.

Pièces de conversion pour 540 ou 1000 tr/mn

La conversion des deux vitesses de 540 ou 1000 tr/mn consiste en un boîtier d'entraînement, un accouplement au tracteur, et des plaques d'attelage.

Le montage d'une de ces conversions convertira votre ensileuse pour un travail avec un tracteur équipé de prise de force à 540 tr/mn ou à 1000 tr/mn.

ATTENTION : Ne jamais atteler une ensileuse tournant à 540 tr/mn à un tracteur équipé en prise de force à 1000 tr/mn.



montage

Lots d'expédition

Ensileuse 34 avec pneumatiques
7.50 x 16,540 ou 1000 tr/mn
sans dispositif de relevage

Options

RELEVAGES -

Ensileuse destinée à recevoir un relevage hydraulique.

Relevage manuel à cliquet.

GARANTS -

Ensileuse équipée des garants normaux.

Garants supplémentaires (obligatoires pour Grande Bretagne).

Accessoires

- Extension verticale de 25 cm (10")
- Extension verticale de 51 cm (20")
- Extension verticale de 76 cm (30")
- Extension verticale de 102 cm (40")
- Extension horizontale de 68 cm (27")
- Extension horizontale de 168 cm (66-1/2")
- Pignon de coupe courte 12-18 dents
- Attelage remorque
- Support d'attelage remorque hydraulique
- Equilibreur de rotor
- Grille de recoupage

Equipements

- Ramasseur
avec colis d'adaptation
- Garde de sécurité (accessoire)
- Pignon vitesse lente (accessoire)
- Récolteur 1 rang
avec colis d'adaptation
- Récolteur 2 rangs avec extension
d'essieu
et colis d'adaptation
- ressort de levage auxiliaire (accessoire)
- Plateforme de coupe
- diviseur de plateforme de coupe
(accessoire)

Colis de conversion

Conversion de 540 en 1000 tours :

- plaques d'attelage
- boîtier d'entraînement principal
- prise de force 1.000 tours

Conversion de 1000 en 540 tours :

- plaques d'attelage
- boîtier d'entraînement principal
- prise de force 540 tours

L'ensileuse 34 est montée comme les figures le montrent dans les pages suivantes.

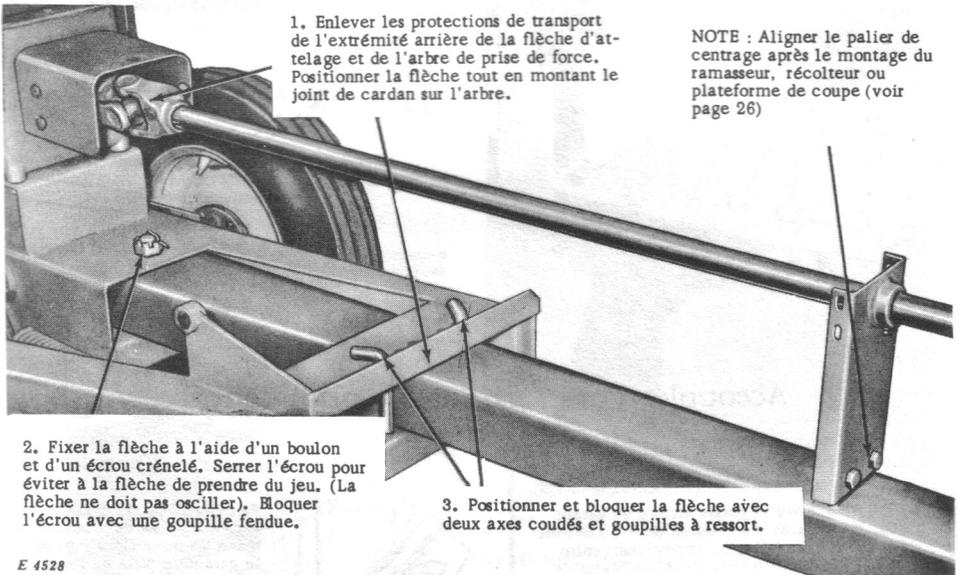
Les figures montrent les pièces à monter et à fixer dans leur ordre de montage correct.

Après avoir déballé et placé les pièces où elles doivent être posées, suivre toutes les instructions soigneusement. Toute panne, sur une nouvelle machine, est due pratiquement à un montage incorrect et un manque de lubrification.

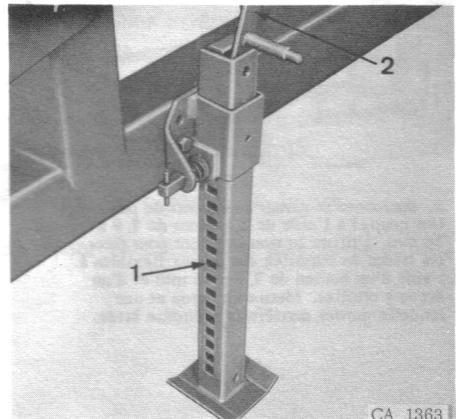
Ne serrer jamais les boulons complètement avant que l'assemblage de l'équipement soit terminé.

Les termes "droit" et "gauche" "avant" et "arrière" se réfèrent à la droite et la gauche, à l'avant et à l'arrière de l'opérateur quand celui-ci regarde dans le sens de la marche quand la machine travaille.

Flèche d'attelage et arbre de prise de force



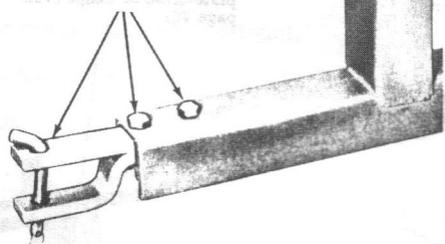
ATTENTION: Ne pas enlever la béquille installée à l'arrière avant d'avoir monté la flèche d'attelage.



Plaques d'attelage et support de commandes

2. Fixer le support de commande au palier avant à l'aide de 4 vis de 9,5 x 25 mm (Ne pas mettre de vis dans les 4 trous arrière).

1. Monter les plaques, l'axe coudé et la goupille à ressort comme illustré. (Utiliser la plaque de 32 cm pour l'entraînement de 540 tr/mn et la plaque de 28 cm pour l'entraînement de 1000 tr/mn)



E 4061

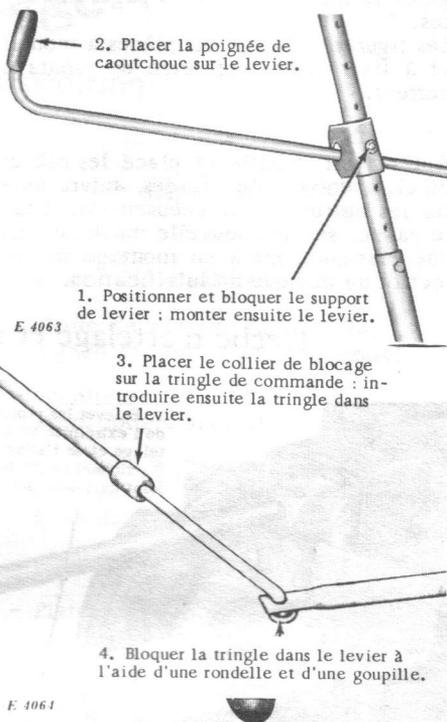
Levier d'enclenchement

2. Placer la poignée de caoutchouc sur le levier.

1. Positionner et bloquer le support de levier : monter ensuite le levier.

3. Placer le collier de blocage sur la tringle de commande : introduire ensuite la tringle dans le levier.

4. Bloquer la tringle dans le levier à l'aide d'une rondelle et d'une goupille.



E 4061

Accouplement et garants de prise de force

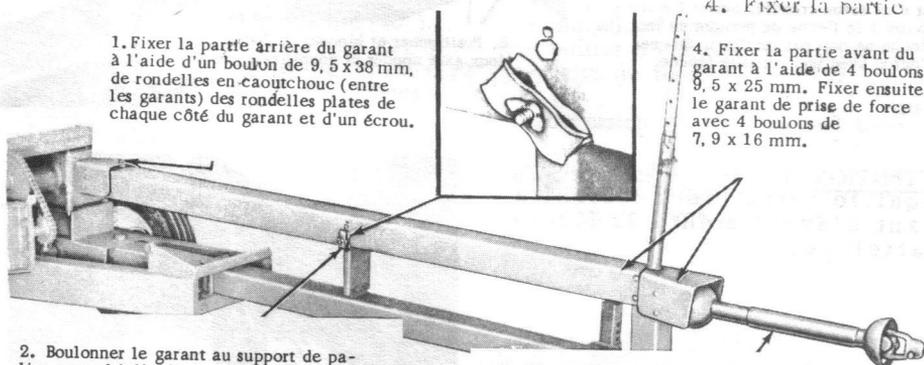
1. Fixer la partie arrière du garant à l'aide d'un boulon de 9,5 x 38 mm, de rondelles en caoutchouc (entre les garants) des rondelles plates de chaque côté du garant et d'un écrou.

4. Fixer la partie

4. Fixer la partie avant du garant à l'aide de 4 boulons de 9,5 x 25 mm. Fixer ensuite le garant de prise de force avec 4 boulons de 7,9 x 16 mm.

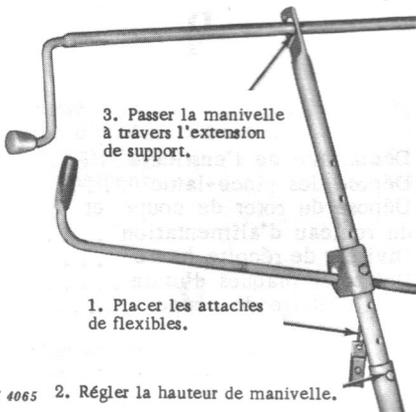
2. Boulonner le garant au support de palier central à l'aide de 3 boulons de 7,9 x 16 mm. Utiliser le trou inférieur pour fixer les brides de maintien des tuyaux flexibles à l'aide d'un boulon de 7,9 x 45 mm et d'un écrou à oreilles. Mettre un écrou et une rondelle grower derrière la première bride.

3. Monter l'accouplement de 540 tr/mn ou 1000 tr/mn coïncidant avec le type du boîtier d'entraînement principal, avec le garant extérieur vers l'avant. Le perçage de la chape doit s'aligner avec l'encoche de l'arbre. Bloquer à l'aide d'un boulon.

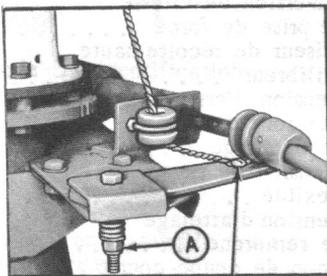


E 4062

Tuyère de décharge



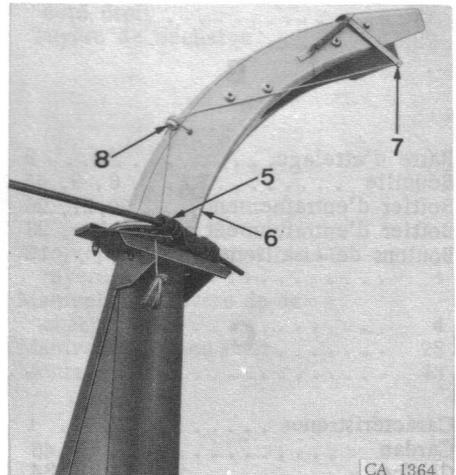
4. Placer le collier de blocage sur l'arbre de manivelle. Introduire l'arbre dans le collier et serrer.



9. Pousser la manivelle vers l'arrière. Passer le cordeau à travers le guide, l'attacher au levier de frein à l'aide d'une vis.

NOTE: Le cordeau doit être réglé de manière à garder le déflecteur ouvert lorsque la manivelle est vers l'arrière. Quand elle est tirée vers l'avant, le déflecteur se replie. Régler le levier de frein "A" pour maintenir le déflecteur en n'importe quelle position.

Se référer à la page 8 pour la fixation du ramasseur, du récolteur ou de la plateforme de coupe.



5. Bloquer l'arbre sur la bague d'usure avec une goupille élastique.

6. Tourner la manivelle dans le sens d'horloge pour arrêter. Placer la tuyère pour une éjection à gauche. Monter les extensions s'il y a lieu (voir "Équipement"), bloquer la tuyère avec les rondelles Grower et les écrous.

7. Nouer le cordeau au levier.

8. Passer le cordeau à travers le guide.